

Samedi le 30 août

Course de la Fête des citoyens de Beauharnois

Le 27 avril dernier se déroulait la première course du circuit populaire Kinatour Sud-Ouest, présentée par Kinatour en collaboration avec le journal "LE SOLEIL" et les Pharm-Excomptes Jean Couto de Valleyfield et de Dorion. Plus de 230 participants étaient alignés au départ. Sous la responsabilité du département d'éducation physique et du service

des sports du Cégep, cet événement, à sa troisième édition, a connu un succès indiscutable. En effet, Valleyfield a accueilli deux fois plus de coureurs que l'année précédente.

Le 28 juin 1980, la ville de Vaudreuil, dans le cadre de ses Festivités Vaudreuilloises, tenait une activité du genre. Le club Lion de cette

localité, également à sa première expérience, a mené de main de maître tout l'aspect technique de la course. Plus de 120 participants de la région ont pris le départ. Fait intéressant à noter, c'est qu'il y avait des représentants de plusieurs municipalités du Sud-Ouest, notamment une vingtaine de coureurs du club Astragale de Valleyfield.

La troisième course du circuit s'est déroulée à l'île Perrot le 4 juillet dernier. Malgré la tenue dans la région des Régates Internationales de Valleyfield, cette course a su obtenir le nombre record de 700 coureurs adultes sans compter quelques centaines d'enfants et plus de 3,000 spectateurs alignés, applaudissant chaleureusement les parti-

cipants. Ça faisait chaud au cœur de voir autant de personnes qui avaient compris l'importance de l'activité physique.

Maintenant, c'est au tour de Beauharnois d'accueillir la quatrième course du circuit, samedi le 30 août prochain. Il sera possible de s'inscrire pour participer à des courses de 5, 10 ou 15 kilomètres. Ce sera la fin de semaine de la

Fête du Travail. Ce sera aussi la fin de semaine de la Fête des Citoyens de Beauharnois. Tous seront en congé ou presque, alors pourquoi ne

pas s'inscrire à l'une ou l'autre des courses et ainsi commencer une nouvelle année de travail avec des objectifs de santé.

Il est en effet démontré que l'activité physique amène la santé et la santé apporte souvent l'harmonie dans une famille. C'est normal. Lorsqu'on est bien dans sa peau, on ne peut faire autrement que de transpirer le bonheur. Le stress devient chose du passé.

C'est donc un rendez-vous samedi le 30 août pour la Course de la Fête des Citoyens de Beauharnois. Les inscriptions se feront à l'aréna entre 14h et 15h30 et le départ aura lieu à 16h. Naturellement, tous les services d'appoint seront offerts: stationnement, accueil, vestiaire, douche, sécurité, plans d'eau, temps de passage et temps final.

Rappelons que les participants des trois premières courses du circuit Kinatour Sud-Ouest doivent absolument apporter leur carnet de coureur afin que celui-ci soit valide lors de l'inscription.

De plus, lors de cette course, chaque nouveau coureur recevra le carnet dans lequel on retrouve toutes les informations relatives au circuit Kinatour Sud-Ouest.

Alors bonne course aux participants et n'oubliez pas que 20 minutes d'activité physique soutenue trois fois par semaine contribuent à améliorer l'efficacité de votre pompe cardiaque et par conséquent augmentent votre condition physique.

Rélocalisation du C.L.S.C. au Foyer St-Joseph

Un sondage est fait auprès de la population

(Marthe Martel)

Un sondage est présenté effectué par le C.L.S.C. auprès de la population de Beauharnois afin de savoir si elle voit d'un bon oeil la rélocalisation du C.L.S.C. actuellement logé dans l'ancien bureau de poste sur la rue St-Laurent, au Foyer St-Joseph, située chemin St-Louis.

C'est ce qu'a appris au Soleil M. Yvon Boucher, agent d'information du

C.L.S.C. M. Boucher a expliqué que de nombreuses réparations devaient être faites à l'édifice qui abrite actuellement les services du C.L.S.C. à Beauharnois. Face à cette situation, le Conseil régional de la santé et des services sociaux de la Rive Sud, a proposé que le C.L.S.C. déménage ses pénates dans l'espace inoccupé du Foyer St-Joseph.

propriété du ministère, a-t-il indiqué.

Des rumeurs circulant à l'effet que cette rélocalisation déplaçait certains usagers, le C.L.S.C. a voulu savoir ce qu'en pense vraiment la population et a commandé un sondage.

Celui-ci se fait via le journal L'Information de Beauharnois. On demande aux gens s'ils

continueront de fréquenter le C.L.S.C. advenant une rélocalisation au Foyer St-Joseph, si ce déménagement leur causera des inconvénients et lesquels.

Mentionnons que le C.L.S.C. est fort fréquenté par la population de Beauharnois et qu'actuellement, il est physiquement bien situé puisqu'au cœur de la ville. Si ses services

sont maintenus dans l'ancien bureau de poste, le C.L.S.C. devrait effectuer les réparations requises ce qui, semble-t-il, serait assez coûteux.

Cependant, il semble bien que l'on veuille tenir compte de l'opinion de la population, dans la décision qui sera prise. Une chance lui est donnée, du moins, de s'exprimer.

H.L.M. Beauharnois

Il faut que les futurs usagers aient leur mot à dire, c'est leur droit

Ce qui est le plus blessant dans la décision prise cet été par le conseil municipal concernant les H.L.M. c'est qu'encore une fois les personnes âgées et les handicapés ont été complètement écartés d'une décision qui les concerne en premier lieu, leur futur logement.

Le comité de promotion qui travaille depuis deux ans et demie à défendre les intérêts des futurs usagers du H.L.M. a finalement reçu une fin de non recevoir de la part du conseil municipal qui a décidé de pencher majoritairement pour le projet du maire Francoeur de bâtir un complexe municipal au Collège.

Malgré toutes les pressions qui ont pu être faites, il semble bien maintenant qu'on ne pourra éviter que ne se produise une autre aberration du type Pavillon Beauharnois qui on se le rappelle avait été bâti en plein champ, aux limites de Beauharnois, constituant de ce fait un ghetto de personnes âgées. (D'ailleurs, les pensionnaires du Foyer St-Joseph ne sont pas intéressés à retourner au Pavillon; demandez-leur...)

Pour ce qui est des H.L.M., les luttes du comité ont quand même amené le ministre Tardif à forcer le conseil à les rapprocher du centre-ville, c'est un gain indéniable. Cependant le fait que les quarante

unités du H.L.M. seront situées en haut de la côte, en un endroit bruyant, ne sera pas sans causer des problèmes d'accessibilité et de tranquillité aux futurs locataires.

Nous considérons que même si le site du Centre communautaire n'est pas le meilleur site pour les H.L.M., il n'est pas le pire. Il est en tous cas mieux que le site de l'École Anglaise qui aurait isolé davantage les personnes âgées et les handicapés.

Comme il est maintenant impossible de satisfaire les désirs légitimes des personnes âgées et des handicapés en plaçant les H.L.M. au Collège St-Viateur, le comité de promotion a décidé de mettre son énergie sur la réalisation des quarante unités du H.L.M. prévues au Centre communautaire dans les plus brefs délais possibles et construites comme le désirent les personnes âgées et les handicapés. Le comité verra aussi à accélérer la réalisation des soixante autres unités du H.L.M. promises par le ministre Tardif et cela sur les meilleurs sites possibles.

Il y a encore beaucoup de travail à faire pour le comité qui doit à tout prix imposer la volonté des futurs usagers concernant les H.L.M. Rien n'est bâti encore et il faut que ça se fasse le plus vite possible. Il faut que les H.L.M. soient bâtis correctement que

les services y soient adéquats et que la sélection des locataires y soit juste.

Voici tracé en quelques lignes, le projet de travail du comité de promotion du H.L.M. - Beauharnois pour les mois à venir.

Activités culturelles aux Loisirs de Beauharnois

Popularisé avec la tenue de la finale régionale des Jeux du Québec à Beauharnois en 1977, le volet culturel connaît depuis, beaucoup de succès et à chaque année le nombre de participants augmente sans cesse.

Cette année, le Service des Loisirs offre à la population de nouveaux cours qui viendraient s'ajouter à ceux déjà existants.

Présentement, nous sommes à construire la programmation pour l'automne et de petits changements seront à prévoir mais déjà on peut vous donner un aperçu général de cette programmation.

Arts plastiques: lundi
Bricolage (lampes en papier de riz, macramé, poupée en papier, etc...)
lundi
Ballet-Jazz (adultes): mardi

D'ici peu, les futurs usagers seront convoqués à une rencontre pour finaliser ce mandat.

Si la voix des futurs usagers n'a pas été écoutée concernant le site des H.L.M., nous redoublerons d'efforts

Poterie: mardi
Initiation à la peinture: mercredi
Cuir (adultes): mercredi
Ballet-Jazz (étudiants): samedi
Pré-ballet: samedi
Quelques cours sont nouveaux comme arts plastiques et bricolage et nous sommes en train de planifier d'autres nouveaux cours comme: danse folklorique, tissage, batik, musique et arts plastiques pour enfants.

pour qu'elle le soit concernant la construction et la réglementation ainsi que la situation des soixante unités restantes.

Le comité de promotion du H.L.M. - Beauharnois

Donc toutes les personnes qui se posent des questions face à ces activités, n'ont qu'à téléphoner au Service des Loisirs pour avoir plus de renseignements. Tél. 429-4618.

Période d'inscription du 8 au 12 septembre 80. Aucune inscription sera prise avant cette date.

Robert Byette
Directeur des Loisirs

Notre Rabbit Diesel est la voiture la plus économique au Canada.



56 m/g
(5,0L/100km)*

* Résultats obtenus à l'aide des méthodes d'essais approuvées par Transport Canada pour les Rabbit Diesel équipées de la transmission manuelle à 5 vitesses. La consommation peut varier selon vos habitudes de conduite et le lieu où vous conduisez, l'équipement en option de votre voiture et son état.

Rabbit Diesel
Ne vous contentez pas de moins.



ANTILLES AUTOMOBILES INC
649 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-5563

Bénéficiez d'un escompte de 20% sur COSTUMES D'AUTOMNE

du 20 août au 3 septembre

Boutique MAHINA

12 PLACE DU MARCHE BEAUHARNOIS 429-5060

extra Spéciale extra Douce

Savourez le bon goût Rothmans dans une cigarette spéciale douce.

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette - "goudron" 12 mg, nic. 0.9 mg.

Ligue de tennis régionale

SUD OUEST

Résultats des rencontres du 11 août 1980

Valleyfield 10 vs Rigaud 0
Coteau du Lac 4 vs Beauharnois 6
Châteauguay 4 vs Terrasse-Vaudreuil 6
Dorion 2 vs Mercier 8

CLASSEMENT

1- Valleyfield	86
2- Châteauguay	79
3- Coteau du Lac	74
4- Beauharnois	73
5- Terrasse Vaudreuil	72
6- Mercier	63
7 - Dorion	41
8- Rigaud	32

CAROLE TOUCHETTE UN PILLIER POUR L'ÉQUIPE DE BEAUHARNOIS

Lorsque l'on consulte les statistiques de la ligue, on se rend compte jusqu'à quel point Carole Touchette est un atout précieux pour l'équipe de Beauharnois. En effet, en date du 28 juillet, à elle seule, Carole présente une ténacité de 8 victoires et deux défaites; seules France Carrière de Coteau du Lac et Irène Young de Châteauguay ont réussi à assombrir quelque peu cette fiche impressionnante. Il est tout à son honneur de souligner également que Carole n'a été absente de la compétition qu'en une seule occasion. En fait de constance, qui dit mieux? Carole est, à ne pas en douter, l'une des meilleures joueuses de simple de la ligue; son très grand désir de vaincre et sa présence due au sein de son équipe font d'elle une joueuse clef. Carole Touchette n'est sûrement pas étrangère au succès que remporte l'équipe de Beauharnois cette année.

Les rencontres opposant Terrasse-Vaudreuil à Beauharnois et Coteau du Lac à Châteauguay lundi le 18 août, seront déterminantes et capitales pour ces équipes. En effet, l'une d'entre elles se verra éliminer des séries de fin de saison, puisque seulement les 4 premières équipes ont le droit d'y participer. Quant à l'équipe de Mercier, actuellement en sixième position, elle ne peut qu'espérer un balayage en règle de Beauharnois ou Terrasse-Vaudreuil pour se faufiler plus haut dans le classement. A prévoir d'ici lundi, des nuits d'insomnie chez certains, préparation de grande stratégie chez d'autres, et peut-être aussi des "neuvaines" à Borg et Navratilova. Qui sait, c'est un soir sans lendemain.

Guyane Bertrand
Statisticienne, publiciste.

L'A.C.Q. vous renseigne

Quand un dessert est aussi populaire que le pudding, c'est que tous s'en régalaient et qu'on peut le faire facilement avec des aliments sains tout en variant les saveurs.

Le tableau est clair: pour sauver une dizaine de minutes de préparation, il faut payer le double pour les puddings en poudre, et jusqu'à une fois et demie plus cher pour le prête à manger.

En remplaçant, deux fois par semaine dans les boîtes à lunch, les petits puddings en boîte par des puddings maison à base de lait en poudre, une famille de 4 enfants pourrait économiser jusqu'à \$100 dollars par année, et éviter d'avaler jusqu'à 14 différents additifs.

Grâce à quelques astucieuses combinaisons d'additifs, l'industrie réussit à nous faire manger deux fois moins de lait en conservant les apparences du produit original.

Choisissez votre type de pudding et faites une recette maison puis comparez la saveur aux imitations que vous offre l'industrie que ce soit les Jellos, les puddings Royal, Laura Secord ou Nestlé.

Association des consommateurs du Québec
Section Valleyfield 87, rue Ste-Cécile. Tel: 371-6166.

Vente aux As!

Radio Shack

En vigueur du 18 au 30 août, 1980

Vous ne pouvez pas perdre! Vous ne trouverez pas de meilleures offres ailleurs...

A **Semi-remorque**
La télécommande vous place au volant! 3 piles "AA" et 2 de 9 V requises. 60-3012
14⁹⁵ Cour. 29.95
1/2 PRIX!

A **Voiture Elf**
Avec télécommande... vous décidez de la route à suivre! 4 piles "AA" et 2 de 9 V requises! 60-3014
8⁹⁷ Cour. 17.95
1/2 PRIX!

A **Un magnétocassette qui joue pour vous!**
Offrez-vous maintenant le magnétocassette SCT-19 avec réducteur de bruit Dolby à un prix particulièrement bas! Grâce à son chargement frontal, on peut l'emporter avec d'autres composants. Nombreuses caractéristiques dont sélecteurs séparés de pré-magnétisation et de compensation VU, mètres éclairés, etc. 14-608
189⁹⁵ Cour. 289.95
rabais \$100

A **Et voici la séquence royale!**
Une chance unique... vous pouvez maintenant acheter notre récepteur STA-240 avec un rabais sans précédent de 35% avec un rabais de 60 W eff. par canal et 0.05% Puissance harmonique totale. Affichage fluorescent à 4 chiffres avec charge AM et FM. Accord normal sur cadran à vernier. Accord précis Auto-Magic en FM, commutation automatique gamme large/étroite en AM. Vous avez toutes les cartes en main! 31-2083
369⁹⁵ Cour. 569.95
rabais \$200

rabais \$140

A **À vous de jouer...**
Un gagnant certain... le combiné AM/FM stéréo tourne-disque/enregistreur-lecteur 8 pistes Clarinette™-97. Enregistrez vos bandes à partir du changeur, sur le vif ou à l'aide des prises de micro. Aiguille diamant/saphir et enceinte 2 voies de 22". 13-1197
199⁹⁵ Cour. 339.95

A **À vous la paire gagnante!**
Venez écouter nos enceintes MC-1400 à évent accordé pour découvrir la richesse et l'intensité de leur sonorité. Type à haut rendement avec H.-P. de graves de 8", évent accordé et H.-P. d'aigües 4-1/4" pour réponse parfaite de 65 à 20,000 Hz. PAR... 55 W 18 x 11-1/2 x 7-1/2". 40-1985
...puissance admissible recommandée
Cour. 99.95 chac.
59⁹⁵ chac.
rabais 40%

A **Gagnez gros...**
Votre sens du jeu vous dit que c'est une affaire sensationnelle... rabais énorme sur notre P.U. LAB-500 à entraînement direct piloté par quartz! Pour 33-1/3 et 45 tr/mn. Avec capot à charnières et cellule magnétique de \$74.95. 42-2970
Quantités limitées
239⁹⁵ Cour. 339.95
rabais \$100

A **Des rabais à pleine main**
La chance vous sourit sous la forme de notre lecteur 8 pistes stéréo de luxe pour auto ou bateau! 12 W par canal pour volume élevé avec distorsion faible. Correcteur physiologique accentuant les graves à bas niveau. Va sous la planche de bord.
...Demandez les instructions spéciales d'utilisation à votre gérant
59⁹⁵ Était à 129.95 dans le cat. '80
Quantités limitées
rabais \$10

A **Jouez votre atout...**
Vous ne risquez pas de perdre avec le magnétocassette CTR-49! Alimentation CA/piles, niveau et arrêt automatiques et curseur de volume. 4 piles "C" requises. 14-809
39⁹⁵ Cour. 54.95
rabais \$15
*Les piles ne sont pas fournies

A **Une main équilibrée...**
La partie est à vous... Y-a-t-il meilleure offre que notre P.U. LAB-260. Retour et arrêt automatiques du bras de lecture. 42-2969
129⁹⁵ Cour. 189.95
rabais \$60

A **Avec une telle main bas besoin de bluffer!**
Radio AM d'auto à \$19.95! À peine croyable! Va dans la planche de bord de la plupart des autos et camionnettes et sous la planche des autres modèles. 1-3/4 x 5-1/2 x 6-3/8". 12-1347
19⁹⁵ Cour. 29.95
rabais \$10

A **Calculez le pour et le contre!**
Et gagnez certainement avec la calculatrice EC-219. Affichage fluorescent à 8 chiffres, point décimal flottant, voyants d'erreur et de mémoire. 2 piles "AA" requises. 65-603
9⁹⁵ Cour. 16.95
rabais \$7

A **Votre carte surprise...**
Notre radio-réveil le plus luxueux... le Chronodate™-210 à affichage numérique n'a jamais été offert à un prix aussi bas! Radio AM/FM stéréo, affichage fluorescent et calendrier avec mois et date. 12-1523
49⁹⁵ Cour. 79.95
rabais \$30

A **Jouez bien votre jeu!**
Profitez de notre rabais pour vous offrir ce casque NOVA™-PRO! Commande de volume double pour équilibrer parfaitement le son. 20-20,000 Hz H.-P. à cône vinyle. Avec serre-tête et oreillettes coussinées. 33-1014
24⁹⁷ Cour. 49.95
rabais 1/2 PRIX!

A **Une paire d'as...**
H.-P. de luxe de 30 W à haute élasticité pour auto. Graves profondes. Boîtiers de 8 x 8" pour montage en surface. Aimants de 8 oz. 12-1850
Cour. 48.95 la paire
28⁹⁵ la paire
rabais \$20 la paire

A **Tous les as sont là!**
Sauf ou remplié avec deux ou trois autres, ce meuble est toujours à l'aise partout. Placage vinyle veine noyer. 27 x 15 x 24" de large. 42-8610
Cour. 46.95
29⁹⁵
rabais \$17

A **Tout un gagnant!**
Gagnez à coup sûr avec cette radio AM/FM d'auto offerte avec 1/3 de rabais sur son prix déjà bas! 12-1342
39⁹⁵ Cour. 59.95
rabais \$20

A **Un seul... ou peut être une paire!**
Dans les deux cas, le TRC-80 est un bel achat! Walkie-talkie 100 mW à un canal avec récepteur super-hétérodyne. Avec cristaux du canal 14 seulement. Pile 9 V requise. 21-1602
Cour. 28.95 chac.
16⁹⁵ chac.
Quantités limitées
rabais \$12

A **Carte surprise...**
Tous les as sont là!
Sauf ou remplié avec deux ou trois autres, ce meuble est toujours à l'aise partout. Placage vinyle veine noyer. 27 x 15 x 24" de large. 42-8610
Cour. 46.95
29⁹⁵
rabais \$17

A **Carte aubaine frimée.**
Trouvez à coup sûr l'article qui vous convient! Des aubaines spéciales à des prix à ne pas manquer vous attendent à votre magasin ou détaillant le plus proche. Faites attention aux articles offerts en aubaine "frimée"... vous avez tout pour gagner!

Radio Shack

POLITIQUE RADIO SHACK AU SUJET DES ANNONCES: Les articles de cette annonce ont été choisis antérieurement à cette offre. Il peut donc arriver que certains d'entre eux ne soient pas disponibles dans tous nos magasins. Si l'article est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer plus tard au prix annoncé. Les prix mentionnés sont en vigueur à tout moment. Radio Shack et constituent un maximum pour les Centres de vente autorisés (DÉTAILLANTS). Nous déclinons toute responsabilité quant aux erreurs typographiques. Tandy Corporation détient les droits de propriété de toutes les marques déposées et Tandy Electronics Limited en est un usager inscrit.

1050 Boul. MGR LANGLOIS
(CENTRE D'ACHATS K-MART NITRO VALLEYFIELD)
NITRO-VALLEYFIELD

196 boul. D'ANJOU
(CHATEAUGUAY REGIONAL SHOPPING PLAZA)
CHATEAUGUAY
691-5430

Toute l'année, nous vous offrons de bonnes cartes... Carte du club des piles, marques exclusives, garanties complètes.



Cantine-santé, une expérience de collaboration

Plusieurs personnes des secteurs de Beauharnois, Valleyfield et Soulanges, ont visité la cantine-santé du Ministère des Affaires sociales, vendredi dernier, le 15 août 1980. A Beauharnois, cette cantine animée par deux représentants du Ministère

dont une diététiste, était stationnée, place du Marché, à proximité du C.L.S.C. A Valleyfield l'activité s'est déroulée au Parc Sauvé tandis que dans le secteur Soulanges, c'est au terrain de camping Koa, à Coteau-du-Lac, que la population a pu y participer.

pour aider les représentants de Cantine-santé. Rappelons qu'en mai 1977, le M.A.S. a établi une politique de nutrition pour sensibiliser la population de la province en regard d'objectifs précis:

- 1) adopter l'habitude de trois (3) repas complets par jour;
- 2) réduire la consommation de sucre et de gras;
- 3) inciter les mamans à nourrir au sein les nouveaux-nés;
- 4) choisir des aliments plus fibreux, comme les fruits et les légumes et le pain de blé entier.

Par ailleurs, en novembre 1979, le M.A.S. a voulu savoir si des changements s'étaient opérés. A cet effet, il a commandé une enquête qui a permis de constater que les citoyens manifestaient le désir d'obtenir des informations plus complètes au sujet de l'alimentation.

C'est dans le but de répondre à ce besoin qu'une équipe a planifié l'opération appelée "Cantine-santé".

Cette expérience, fort appréciée par la population de notre territoire favorise du même coup une collaboration intéressante et souhaitable entre les intervenants de deux ressources régionales, le Département de Santé Communautaire du Centre Hospitalier de Valleyfield et le C.L.S.C. Seigneurie de Beauharnois.

Yvon Boucher, C.L.S.C. Seigneurie de Beauharnois



La Cantine Santé récemment de passage à Valleyfield et à Beauharnois a connu un véritable succès. Sa venue a été possible grâce à la collaboration du Département de santé communautaire et du CLSC Seigneurie de Beauharnois. (Photo Le Soleil-Jacques Smith)

LE MEILLEUR CENTRE D'EQUITATION WESTERN AU QUÉBEC

- LOCATION-PISTE DE 8 KM
- COURS D'ÉQUITATION-VENTE
- CHOIX DE PLUS DE 25 CHEVAUX

LES ÉCURIES ROBERT J. FREEMAN INC.
215 Rivière-des-Fèves (sud) Sainte-Martine par PONT-BÉCHER Route 130 ouest

ANDRÉ CERAMIQUE
698-1412

VENTE & POSE PLUS DE 1.500 MODÈLES

DECOR
43 VANIER CHATEAUGUAY

SALE & LAYING JOB MORE THAN 1.500 STYLES

COMMISSION SCOLAIRE DES MOISSONS
200, rue Ellice, Beauharnois, Qué., J6N 1Y1 - Tél 429-4671

Projet 80-09

Distribution du lait dans les écoles

La Commission scolaire des Moissons demande des soumissions pour la distribution du lait dans les écoles suivantes:

- Ecole Jésus-Marie, 25, rue St-Joseph, Beauharnois
- Ecole St-Paul, 205, Ste-Catherine, Beauharnois
- Ecole St-Eugène, 480, de l'Église, Maple-Grove
- Ecole St-Etienne, 426, Montée St-Antoine, St-Etienne
- Ecole Notre-Dame-de-la-Paix, 212, rue Principale, Melocheville
- Ecole St-Joseph, St-Chrysostome
- Ecole Montpetit, 2, rue Wood, St-Chrysostome
- Ecole Sacré-Coeur, 9, rue Ronaldo-Bélanger, Ste-Martine
- Ecole St-Urbain, 9, rue de l'École, St-Urbain
- Ecole Ste-Clotilde, 2459, Ch. de l'Église, Ste-Clotilde
- Ecole St-Jean, 9, rue Académie, Howick
- Ecole St-Clément, 279, Chemin St-Louis, Beauharnois
- Ecole Sec. Ste-Martine, 5, rue Ronaldo-Bélanger, Ste-Martine

Seules les laiteries régionales situées et opérant sur le territoire de notre commission scolaire, tel qu'indiqué par le ministère de l'Agriculture et qui détiennent un permis d'exploitation de fabrique reconnu par ce même ministère sont admises à soumissionner.

Un dépôt de \$10.00 sera exigé pour l'obtention des devis ci-haut mentionnés. Ce montant sera remboursable sur remise des documents.

Les cahiers de charges seront disponibles à compter du 20 août 1980 jusqu'au 5 septembre 1980 à 15h au Centre Administratif de la commission scolaire des Moissons, 200 rue Ellice, à Beauharnois.

Ouverture des soumissions: le 5 septembre 1980 à 15h p.m.

Pour informations 429-4671 (Service de l'Équipement)

Melocheville TOG vous invite

Le C.M.L.S.M. organise au profit de la troupe de théâtre amateur de Melocheville TOG une épulchette de blé-d'Inde, samedi le 23 août.

TOG vous invite donc à compter de 8h, samedi le 23, à venir vous amuser en compagnie de TONYO DISCO. Le tout se déroulera à l'extérieur, sur le terrain de balle et pas cher pas cher, \$2.00 le billet.

Billet en vente chez Richard Caron épicer, Louise Gélineau à 429-6598 et Louis Huet à 429-4352.

On vous attend, venez nombreux!



Woolco MD
CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO

Hallmark PNEUS PREMIUM V.
4 PLIS, À CORDE DE POLYESTER, À FLANC BLANC

*A78-13 Prix courant Woolco: 2 pour 69.54

\$59

- INSTALLATION COMPRISE
- ROTATION DES PNEUS TOUS LES 5 000 MILLES (8 000 KM)
- CORDE POLYESTER 4 PLIS POUR UN ROULEMENT PLUS DOUX
- SEMELLE À 7 RAINURES PROFONDES POUR UN MILLAGE PROLONGÉ

PNEUS COTÉS: 30 MOIS OU 30 000 MILLES (50 000 KM)

DIMENSIONS	PRIX COURANT WOOLCO, 2 POUR	PRIX SPECIAL WOOLCO, 2 POUR	PRIX SPECIAL CHAC.
*A78-13	69.54	\$59	29.50
*C78-13	75.54	\$64	\$32
*C78-14	75.54	\$64	\$32
*D78-14	79.54	67.60	33.80
E78-14	83.54	\$71	35.50
F78-14	87.54	74.40	37.20
G78-14	93.54	79.50	39.75
H78-14	99.54	84.60	42.30
G78-15	95.54	81.20	40.60
H78-15	101.54	86.30	43.15

*SEMELLE DIFFÉRENTE DE CELLE REPRÉSENTÉE

PNEUS PREMIUM RABAIS 15% DE

Économisez \$21 à \$30 à l'achat de 4 pneus

L'OFFRE PREND FIN LE 23 AOÛT OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS EN SOLDE (SAUF POUR LES PNEUS). L'OFFRE POUR LES PNEUS PREND FIN LE 2 SEPTEMBRE 1980.

CÔTE CAMERA
EQUIPEMENT PHOTOGRAPHIQUE

- 57 PLACE VALENCIA CHATEAUGUAY 691-8533
- PLAZA REGINALE DE CHATEAUGUAY 691-6591

Canon AE-1

SANS LIMITE
Meilleur achat! / The Best buy

- DEVELOPPEMENT FILMS
 - REPARATIONS
 - VENTE-SALE
 - FILM PROCESSING
 - REPAIRS
 - LOCATION
 - LEASING
- PLAN MISE DE COTE • LAY AWAY PLAN

ANTIGEL PRESTONE II

REMBOURSEMENT DE \$3

Prestone vous rembourse \$3 à l'achat de 2 contenants de Prestone II et d'une bouteille de liquide de dégivrage Prestone. Remboursement de 1.50 à l'achat d'un contenant de Prestone II et d'une bouteille de liquide de dégivrage Prestone. Cette offre-prime prend fin le 15 octobre 1980.

AMORTISSEURS SUPER-RÉSISTANTS ARMSTRONG

Nos experts en mécanique installeront ces amortisseurs très résistants sur votre voiture. Amortisseurs d'un aalésage 1 3/16 po pour un rendement amélioré. Pour la plupart des voitures, camionnettes et fourgonnettes nord-américaines. Nous les remplacerons sans frais s'ils ne durent pas aussi longtemps que la voiture.

8.59 chac. Quantités Limitées

INSTALLATION EN SUS.

RÉGLAGE DU TRAIN AVANT

Nos experts en mécanique

- Vérifieront la pression des pneus
- Ajusteront le pincement
- Ajusteront la chasse
- Équilibreront la direction
- Ajusteront le carrossage

Une voiture bien équilibrée améliore la stabilité de la conduite sur la route. Pièces et installation en sus.

12.95

3.50 en sus pour air climatisé et barre de torsion.

BOUGIES

Motorcraft CHAMPION

1.09 chac. bougies ordinaires

1.19 chac. bougies de résistance

BATTERIE POWER 36

54.88 chac. Série 24 et 24F

Installation comprise

GARANTIE DE 36 MOIS

Série 42 58.88 chac. Série 74 62.88 chac.

COURROIES DE VENTILATEUR

Remplacez vos bougies usagées par des bougies neuves Champion, AC ou Autolite-Motorcraft et vous améliorerez les performances de votre moteur. Limite de 16 par client. Filtres à essence Fram: 1.27 chac. à 2.87 chac.

5.17 à 8.67 chac.

Courroie laminée 3 couches renforcée de corde pré-étirée pour durer plus longtemps.

Woolco

CENTRE VALLEYFIELD
30 rue Dufferin, Valleyfield

pour faciliter vos achats

JACLI inc.
vêtements pour hommes, dames et adolescents

69 rue Ellice, Beauharnois (PRÈS DE LA PLACE DU MARCHÉ)

MAINTENANT VETEMENTS D'ENFANTS
à partir de 4 ANS

Venez nous voir pour la **Rentrée des classes**

- GILETS
- PANTALONS
- CHEMISES
- JEANS
- ETC

LEE WRANGLER GO-JEANS QUEBEC LE CULOTTIER LIBERTE LEVIS ETC...

Dans le cadre de la Fête des citoyens

Le manoir Ellice sera accessible au public

Pour la deuxième année consécutive, le public pourra assister à une exposition historique, qui se tiendra dans le cadre de la Fête des Citoyens de Beauharnois (édition 1980).

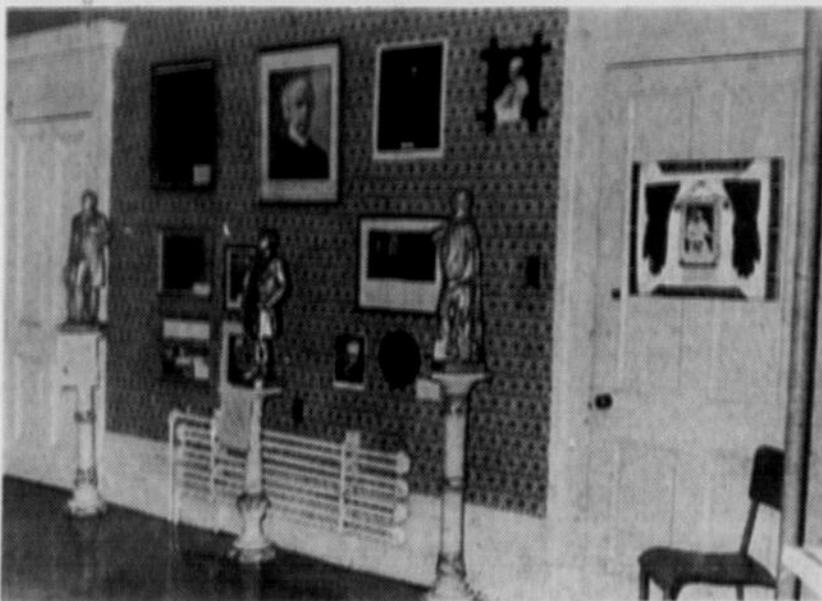
Cette exposition de pièces de musée reliées à notre patrimoine se tiendra les 30 et 31 août ainsi que le 1er

septembre, dans les murs de l'ancien Manoir Ellice à Beauharnois, situé au 136 de la rue Ellice, à Beauharnois. Cet ancien manoir est adjacent à l'école Saint-Viateur.

En plus de pièces de musée, les visiteurs pourront admirer des collections de photos anciennes, la plupart provenant de la collection Elie Gendron, ancien photographe de

Beauharnois au début du siècle, d'assiettes commémorant un personnage ou un fait historique et de bustes de personnages de l'histoire.

Des documents anciens seront également en montre et vous pourrez découvrir les écrivains natifs de Beauharnois et qui ont laissé une oeuvre littéraire remarquable. Beaucoup de personnes assisteront à des découvertes en ce domaine. Nous rendrons hommage à ceux de chez-nous, qui ont fait leur marque dans le domaine culturel et qui sont, pour la plupart, des inconnus de la population et du patelin qui les a vu naître. Les amateurs de l'histoire



et de notre patrimoine sont donc invités à se rendre au Manoir Ellice à Beauharnois au cours de

la fin de semaine de la Fête du Travail afin de prendre connaissance de ces exhibits, qui seront en montre et qui sont d'un intérêt pour tous les intéressés à ces domaines.

A cette occasion, de nombreux volumes sur l'histoire et d'intérêt général seront en vente à des prix vraiment modiques. Les bibliothèques municipales ou scolaires devraient profiter de cette vente pour enrichir leurs tablettes de travaux d'histoire de Beauharnois et de la région.

Nous vous attendons nombreux à cette exposition, qui s'avèrera un succès en autant que vous y répondez par votre participation. Bienvenue à tous!

Le Comité de la Fête des Citoyens par: Yvon Julien

Agence
Féminité
2000

COURS PERSONNALITE POUR ADOLESCENTES
Personnalité, charme et beauté.

INTRODUCTION DEMARCHE • PHOTO MAQUILLAGE

COURS DEBUTANTS
EN SEPTEMBRE A CHATEAUGUAY

Inscription maintenant: **365-5100**

Commission scolaire des Moissons Formation de plusieurs comités

(Michel Jolicoeur)

La composition de plusieurs comités a été complétée lors de la dernière assemblée des commissaires de la commission scolaire des Moissons.

Le comité de sélection pour l'année scolaire 1980-81 sera composé des commissaires Charles Perron et Jacques Gendron, alors que les commissaires Michelle Hétu et Mathieu Dorais seront les substitués.

Le comité des ressources humaines comprendra les commissaires Normand Turcot, Jean - Guy Ste-Marie et Michèle Hétu.

Le comité de planification sera formé des commissaires Marcel Normandeau, Normand Turcot, Charles Péron, Patrick Sheehan et Jacques Gendron.

Le comité de l'éducation aux adultes comprendra Mme Thérèse Mackey et M. André Dubuc, tandis que M. Mathieu Dorais a été nommé substitut sur le dit comité.

Enfin, en ce qui concerne le comité de l'informatique, les commissaires Marcel Normandeau et Jean - Guy Ste-Marie en feront partie pour l'année scolaire 1980-81.

TRANSPORT SCOLAIRE

Dans un autre ordre d'idées, les commissaires ont accepté que le contrat de transport scolaire de l'entrepreneur, Lucien Robidoux de Howick, soit transféré à Yvon Robidoux de Howick également, conformément à une clause de contrat de transport signé en septembre 1974.

Merci aux pompiers

Nos pompiers ont fait un bon travail. Lundi matin, une partie de l'usine Kilgour prenait feu.

Grâce à la rapidité et l'efficacité de leur travail, le feu a été maîtrisé, non sans effort et ténacité.

Les pompiers ont travaillé au delà de 24 heures.

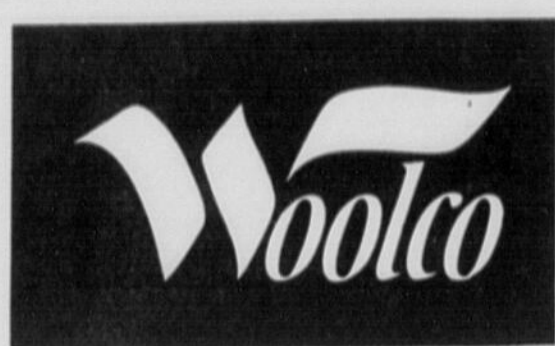
Toutes les familles qui demeurent près de l'usine ont un grand merci à dire à nos pompiers.

Encore une fois merci Les 2e voisins de l'usine, Diane et Denis Legault Jacqueline et Denis Bernard.

Maurice Brodeur, candidat Libéral

Une rumeur veut que Gérard Cadieux soit le parrain de Maurice Brodeur comme candidat libéral pour le comté de Beauharnois. Interrogé à cet effet, Maurice a répliqué que cette rumeur était sans fondement mais qu'il appréciait grandement la publicité faite à son endroit par les journaux locaux.

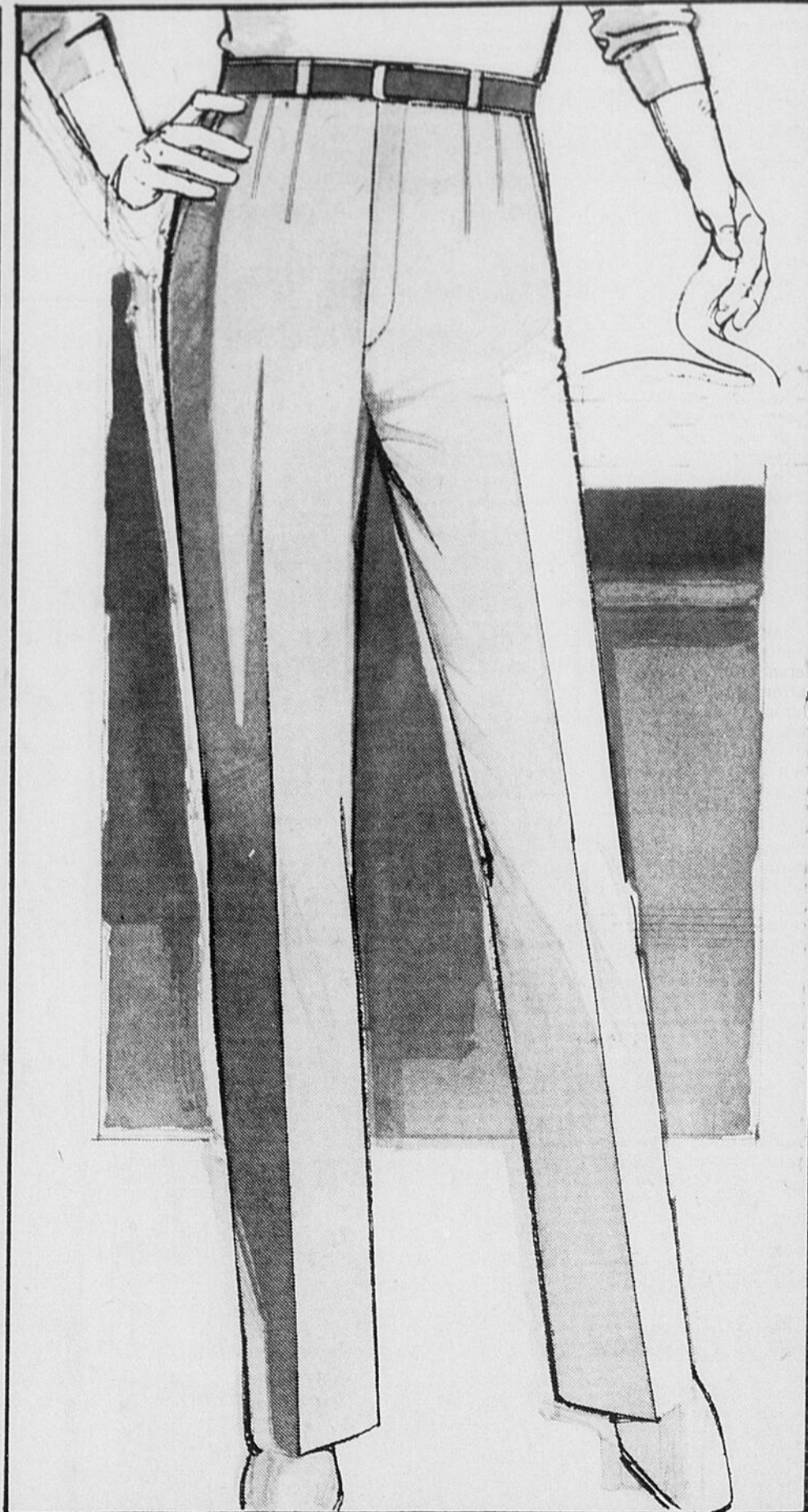
La Presse Canadienne a publié aussi la photo de Maurice Brodeur et cela ne veut pas dire pour autant que Roger Lemelin de la Presse est le parrain de Maurice dans la présente campagne à l'investiture libérale.



OFFRES SPÉCIALES

Rabais de 20% à 35%

Sur vêtements pour hommes et garçons



Attrayantes tenues pour garçons pour célébrer la rentrée!

OFFRES SPÉCIALES

Rabais de 21%

A. TRICOT A MANCHES LONGUES POUR GARÇONS: Tricots en 100% acrylique lavable. Encolure ras du cou. Choix de teintes unies et rayures variées. Tailles 8 à 16.

Prix courant Woolco, chac.: 4.97
Prix spécial Woolco, chac.:

3⁸⁸

Rabais de 26%

C. CHEMISE SPORT POUR GARÇONS. Chemise à manches longues en finette 100% coton. Boutons devant et aux poignets. Motifs carreaux. Tailles assorties.

Prix courant Woolco, chac.: 7.97
Prix spécial Woolco, chac.:

5⁸⁸

Rabais de 20%

B. PANTALON EN VELOUR COTELE POUR GARÇONS. Pantalon à jambes évasées confectionné en 85% polyester et 15% coton ou en 100% coton. Élastique au dos; poches cavalières devant. Marine, brun, beige etc. Tailles 7 à 12.

Prix courant Woolco, chac.: 9.97
Prix spécial Woolco, chac.:

7⁸⁸

Rabais de 20% à 24%

D. JEAN STYLE DE L'OUEST POUR GARÇONS. Confectionné en denim 100% coton. 2 poches cavalières devant et 2 poches plaquées derrière. Passants de ceinture. Tailles 8 à 16.

Prix courant Woolco, chac.: 5.99
Prix spécial Woolco, chac.:

2 pour \$9

4⁷⁷

Rabais de 35%

Pantalons habillés très chic

PANTALON HABILÉ POUR JEUNES HOMMES. En polyester et viscose sans souci. 2 plis devant. Couleurs assorties. Tailles 28 à 40.

PANTALON HABILÉ POUR HOMMES. Sans plis. En polyester et viscose à armature nattée. Braguette française. Couleurs assorties. Tailles 30 à 42.

Prix courant Woolco, chac.: 24.88
Prix spécial Woolco, au choix, chac.:

\$16

Prix en vigueur jusqu'au samedi 23 août ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.



CENTRE VALLEYFIELD

30 rue Dufferin, Valleyfield

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI MARDI et MERCREDI de 9h à 18h JEUDI et VENDREDI de 9h à 21h SAMEDI de 9h à 17h



VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS!

A la commission scolaire des Moissons

Un budget de plus de \$12 millions pour 1980-81

(Michel Jolicoeur)

A la dernière assemblée régulière du conseil des commissaires de la Commission Scolaire des Moissons tenue le 11 août dernier, les prévisions budgétaires pour l'année scolaire 1980-81 ont été approuvées. C'est ainsi que ce budget prévoit des revenus de \$11,704,761.00 et des dépenses de l'ordre de \$12,140,768.00.

L'écart entre les revenus et les dépenses, soit la somme de \$436,007.00 devra être défrayé par les contribuables et c'est ainsi que le taux de la taxe scolaire pour l'année 1980-81 a été fixé à \$0.18 du \$100. d'évaluation.

En fait, les revenus de la commission scolaire

proviennent de subventions directes du gouvernement provincial. L'écart entre les revenus et les dépenses représente le montant des services offerts en surplus par la commission scolaire et qui répondent aux besoins du milieu. La Commission scolaire jouit d'une marge de manoeuvre à ce sujet,

pouvant taxer jusqu'à \$0.25 du \$100. d'évaluation. Au-delà de ce taux, la commission scolaire doit obtenir une autorisation spéciale du gouvernement provincial.

Tous ces changements surviennent à la suite de la réforme fiscale qui a entraîné le transfert des taxes scolaires au profit des municipalités.

Un regard sur l'hotel Prevost à Beauharnois

Le Soleil propose cette semaine de jeter un regard sur l'hotel Prevost situé au 95 rue St-Laurent à Beauharnois. Les propos suivants sont tirés d'un travail réalisé par trois étudiants de l'Université de Montréal, dont Mme Marie Thériault Paiement de Beauharnois.

L'HOTEL PREVOST Cet édifice fut dès l'origine un hôtel. Son histoire, pourtant seréne, fut troublée en 1838 au cours de l'insurrection des nationalistes Français. C'est à cet endroit que les patriotes complèterent leur plan d'attaque contre le bateau "Henry-Broutham" et gardèrent prisonnier les loyalistes dans les chambres du deuxième étage.

Il fut vendu à Charles Rappin par M. F. X. Prevost. L'hotel devait changer de nom pour devenir l'Hotel Rappin jusqu'en 1888. L'hotel fut vendu cette même année à A. Breaud qui donna à son tour son nom à l'hotel.

Aujourd'hui cet édifice a perdu sa fonction originelle et fut modifiée quelque peu. Un troisième étage y fut ajouté au milieu du XIXe siècle, des fenêtres furent ajoutées sur le côté et le balcon du deuxième étage fut enlevé.

NOTES BIOGRAPHIQUES CHARLES RAPPIN : Hotelier de la municipalité il était aussi Huissier dans la municipalité. FRANCOIS XAVIER PREVOST: Hotelier à

Beauharnois, il fut le premier propriétaire de l'Hotel.

ISIDORE HEBERT: Maire de Beauharnois une seule année seulement, en 1909.

PROPRIETAIRES -1952: Georges Henri Daigneault (vente) - 1952-1944: Charles Henri Daigneault (vente) - 1944-1932: Maria Limoges veuve de Louis Daigneault (testament) - 1932-1919: Louis Daigneault (vente) - 1919-1919: Delmin Gendron (vente) - 1919-1913: Isidore Hébert (vente) - 1913-1905: Viau (vente) - 1905-1901: David Viau (vente) - 1901-1897: M. Primeau (vente)

- 1897-1888: Antoine Breaud (vente) - 1888-? : Charles Rappin (vente) - ? - 1830: M.F.X. Prevost

MARCHE AUX PUCES LACHINE

OUVERT
Tous les Jours, Vendredis: 11:00 à 21:00 hrs
Tous les Samedis, Dimanches: 10:00 à 17:00 hrs

Economisez de **20% à 70%** chez **110 MARCHANDS**

LINGERIE, SOULIERS, BOTTES POUR HOMMES, FEMMES, ENFANTS, ARTISANAT, ANTIQUITES, JOUETS, VANILLES, BEANS, RADIO-T.V., GATEAUX, FLEURS, DE TOUT OU PRESQUE - FAIT LE FAIRE

2900 NOTRE DAME LACHINE près de la 32^{ème} ligne
Annonces magazine LASALLE
Valés du Centre de la Main-d'Oeuvre

INF 854-8114 888-2882

Activités sportives aux Loisirs

Nous sommes déjà rendus à la fin de l'été et afin que les gens conservent leur bonne forme physique, le Service des Loisirs de la Cité de Beauharnois est en train de préparer une programmation sportive qui espérons-le pourra satisfaire tous les sportifs.

Plusieurs activités de l'an passé seront de retour au programme et naturellement de nouvelles activités s'ajouteront cette année. Conditionnement physique: lundi-mercredi
Ballon-volant: mardi
Hockey libre: mardi
Karaté: mercredi-vendredi
Badminton: jeudi
Ringuette: jeudi
Ballon-panier: vendredi
Hand-ball: samedi
Hockey intérieur: samedi
Soccer: samedi
Tennis: dimanche

Toutes les activités mentionnées plus haut seront offertes à la population de Beauharnois durant la saison automnale. Pour que l'activité ait lieu, il faut un minimum d'inscriptions et le Service des Loisirs se réserve le droit d'annuler une activité.

Si jamais il y a des personnes qui sont intéressées à organiser d'autres activités, il suffit de contacter le Service des Loisirs à 429-4618.

Donc toutes les personnes intéressées à ces activités peuvent demander plus de renseignements en téléphonant au Service des Loisirs à 429-4618.

Période d'inscription du 8 au 12 septembre 80. Aucune inscription sera prise avant cette période.

Robert Byette
Directeur des Loisirs

Heures à l'aréna

Suite à quelques changements dans sa programmation hivernale, le S.L.C. est en mesure d'offrir à la population de Beauharnois et des environs, des heures de glace intéressantes.

JEUDI: Libre à partir de 23 heures
VENDREDI: Libre à partir de 23 heures 30 minutes
SAMEDI: Libre à partir de 22 heures.

En plus, cette année, les locataires pourront bénéficier d'une réduction du taux de location de glace après 24 heures.

Robert Byette, Service des Loisirs.



Chaussures de choix pour la rentrée



Rabais de 31% à 36%!
Chaussures sport "North Star" pour hommes et garçons

Empeigne en cuir, bout en cuir suédé. languette au talon et rayures décoratives. Semelle intérieure et entrée cousinées. Faites au Canada. Blanc et bleu. Pointures avec demies: pour garçons 1 à 6 pour hommes 7 à 11.

Pour garçons, prix courant Woolco, la paire: 21.77
Pour hommes, prix courant Woolco, la paire: 23.77
Prix spécial Woolco, au choix, la paire:

\$15



Rabais de 16% à 25%!
Chaussures sport "Cheetah" à empeigne suédée

Une chaussure confortable à prix budget! Semelle compensée monopiece flexible, entrée et semelle intérieure rembourrées. Brun. Pointures sans demies: pour garçons 1 à 6.

Pour garçons, prix courant Woolco, la paire: 17.97
Prix spécial Woolco, au choix, la paire:

\$15



Rabais de 12% à 21%
Chaussures de course pour les enfants!

Chaussure de toile unie ou à motif "Hulk" "Homme araignée" ou "Buck Rogers". Empeigne en toile facile d'entretien. Chaussure coussinée très confortable. Pointures 8 à 3.

Prix courant Woolco, 7.97 à 8.97
Prix spécial Woolco, au choix, la paire:

\$7



Rabais de 31%
Elégants oxfords tout-aller

Chaussures tout-aller pour hommes. Empeigne en cuir suédé doux des plus confortables. Semelle monopiece flexible épaisse et robuste. Brun foncé seulement. Pointures 7 à 11, avec demies.

Prix courant Woolco, la paire: 21.97
Prix spécial Woolco, la paire:

\$15



Festival du Blé d'Inde
15 au 31 août '80
ACHETEZ VOTRE MACARON




CENTRE VALLEYFIELD 30 rue Dufferin, Valleyfield

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI de 9h à 7h. JEUDI et VENDREDI de 9h à 7h. SAMEDI de 9h à 5h.




VENEZ AU CAFÉ ROUGE
POUR UN GÔTER FRUGAL
OU UN COPIEUX REPAS!



METRO

présent aux



Florales
internationales
de Montréal

Plus

pour vous!

* COUPE PROVENANT DE BOEUF
CANADA, CATÉGORIE "A".

**PARLONS
BOEUF**

Dimanche prochain, les visiteurs
des Florales recevront gracieuse-
ment un fruit, de la part des
maîtres-épiciers.

* ROSBIF DE CÔTES
avec os de dos

2.98
lb

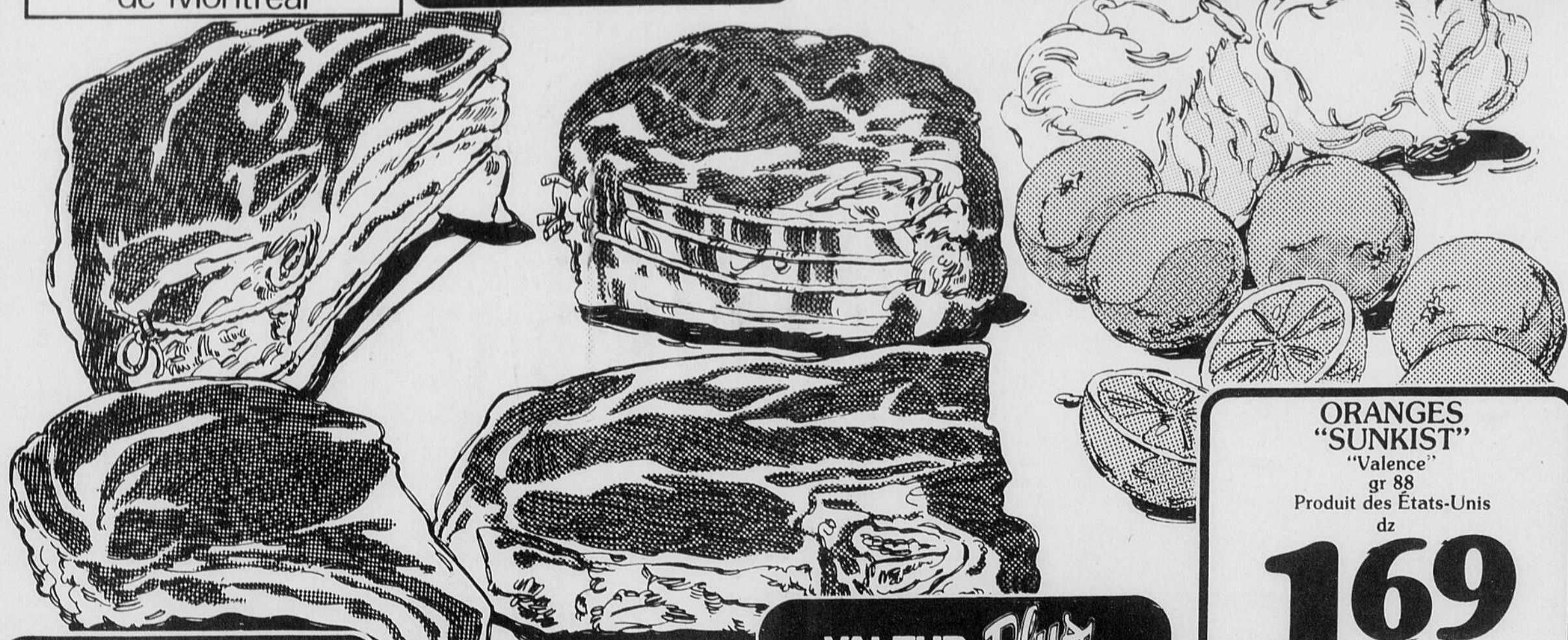
* ROSBIF
DE CÔTES CROISÉES

1.68
lb

VALEUR Plus

LAITUE "ICEBERG"
gr 18 Culture du Québec
Cat. Canada No. 1
ch.

29¢



* BIFTECK DE CÔTE

3.48
lb

LES PRIX ANNONCÉS DANS CES
PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À
LA FERMETURE DES MAGASINS DE
VOS MAÎTRES ÉPICIERS METRO
SAMEDI PROCHAIN LE 23 AOUT
1980, À 17H. NOUS NOUS RÉSER-
VONS LE DROIT DE LIMITER LES
QUANTITÉS, PAS DE VENTE AUX
MARCHANDS.

VALEUR Plus

* ROSBIF
DE PALETTE
coupe régulière

1.28

PRIX HABITUEL 1.88 lb — ÉCONOMIE 60¢ lb

ORANGES
"SUNKIST"
"Valence"
gr 88
Produit des États-Unis
dz

1.69

RAISIN VERT SANS
PÉPIN
Produit des États-Unis lb **99¢**
Cat. Canada No. 1

PRUNES ITALIENNES
Produit des États-Unis lb **49¢**
Cat. Canada No. 1

CÉLERI "PASCAL"
gr 24 Culture du Québec ch **35¢**
Cat. Canada No. 1

POIRES "BARTLETT"
gr 135
Produit des États-Unis lb **58¢**
Cat. Canada de fantaisie

CONCOMBRE
Culture du Québec 3/ **29¢**
Cat. Canada No. 1

KIWI
gr 39 Produit de la
Nouvelle-Zélande 2/ **89¢**

CHAMPIGNONS
BLANCS
Produit du Canada chop. **99¢**

CHOU VERT NOUVEAU
Culture du Québec ch. **29¢**
Cat. Canada No. 1

* ROSBIF DE PALETTE
DÉSOSSÉ lb **1.88**

* BIFTECK DE PALETTE
coupe ordinaire
(bon pour B.B.Q.) lb **1.38**

* BOEUF À RAGOÛT
DÉSOSSÉ lb **2.28**

BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE lb **1.98**

BACON SANS
COUENNE
METRO RICHÉLIEU tranché 500 g **1.19**

ÉPAULE DE PORC FUMÉ
genre Picnic
METRO RICHÉLIEU 5-7 lb lb **88¢**

SAUCISSES
PORC/BOEUF
BOEUF MÉRITÉ
 surgelées lb **1.28**

PAIN DE VIANDE
SIMILI POULET
METRO RICHÉLIEU
morceau ou tranché lb **1.38**

CUISSES DE
GRENOUILLES
 surgelées de l'Inde
grosseur 2-4 lb lb **2.89**

JAMBON CUIT
MAPLE LEAF tranché 175 g **1.58**

SAUCISSES
FUMÉES
régulières ou tout boeuf
MAPLE LEAF 1 livre **1.58**

SAUCISSON DE
PEPPERONI
MAPLE LEAF
en bâtonnet 250 g **1.68**

BACON SANS
COUENNE
SCHNEIDER tranché 500 g **1.75**

OLDE FASHION
JAMBON DÉSOSSÉ
prêt-à-manger
SCHNEIDER 2-3 lb lb **3.68**

QUICHE
LORRAINE
SCHNEIDER
 surgelée 200 g **1.28**

Faites confiance à

PÂTES ALIMENTAIRES
spaghetti, spaghettini, macaroni coupé
CATELLI
bte 2 kg **2.08**

SAUCE À LA VIANDE
pour spaghetti
CATELLI
cont. 28 oz **1.28**

RELISH SUCRÉ
METRO RICHELIEU
cont. 24 oz **89¢**

VINAIGRE BLANC
METRO RICHELIEU
cont. 40 oz **69¢**

BETTERAVES MARINÉES
METRO RICHELIEU
cont. 24 oz **89¢**

RIZ FRIT INSTANTANÉ
saveurs variées
DAINTY
bte 12 oz **58¢**

SINGLES
préparation de fromage fondu, tranche mince
KRAFT
paquet 250 g **99¢**

SAUCE POUR POULETS CHAUDS CORDON BLEU
bte 19 oz **2/89¢**

OLIVES REINE FARCIES GATTUSO
cont. 15 oz **1.89**

JUS DE PAMPLEMOUSSE
non sucré
LIBBY'S
Boîte 48 oz **1.18**

ÉPICES À MARINADES
SCHWARTZ
bte 85 g **68¢**

FARINE FIVE ROSES
sac 2.5 kg **1.75**

BOISSON AUX POMMES POMMANDISE ALLEN'S
cont. 48 oz **75¢**

ÉPICES SCHWARTZ
à poulet 70 g **1.09**
à steak 60 g **1.04**

MARGARINE DURE
(disponible au Québec seul.)
PARKAY
paquet 2 lb **1.69**

CRISTAUX DE SAVEUR orange
TANG
bte 650 g **2.59**

BISCUITS
coco et gelée, Sandwich à la gelée
VIAU
cello 400 g **1.08**

NOURRITURE POUR CHATS DR. BALLARD'S
saveurs variées
bte 25.5 oz **2/89¢**

CRISTAUX DE SAVEUR orange ou raisin
GAI MEUNIER
3 env. 3 oz **85¢**

DÉTERGENT LIQUIDE rose ou citronné
METRO RICHELIEU
cont. 500 ml **75¢**

BRIQUET JETABLE BIC
ch. **89¢**

JAVEL CONCENTRÉ MIX-O
cont. 3.6 litres **1.09**

AMPOULES ÉLECTRIQUES
40, 60, 100 watts
G.E. BEST BUY
paquet 2s **79¢**

PAPIER-MOUCHOIRS
couleurs variées
FACELLE ROYALE
bte 100 f **68¢**

NETTOYEUR POUR RENVOIS PLOMBEX
cont. 455 ml **3.49**

LAMES DE RASOIR
inoxydable
GILLETTE
paquet 5s **1.29**

RINCE CRÈME
régulier, avec corps
TAME
cont. 225 ml **1.55**

PILES ALCALINES DURACELLE
ch. transistor **2.39**

Grosses paquet 2s **2.79**
Petites paquet 2s **2.39**

BRIQUETTES DE CHARBON
GRILL TIME
sac 10 lb
1.78

Grill Time

VALEUR Plus
CAFÉ MOULU
mouture à toutes fins
CHASE & SANBORN
sac 16 oz
2.78
PRIX HABITUEL 4.38 — ÉCONOMIE 1.60

OUR OWN ROYALE KITTY
ADOPTÉZ UN CHATON ROYAL
8 ROLLS ROULEAUX
FACELLE
Royale
PAPIER HYGIÉNIQUE
BATHROOM TISSUE

PAPIER HYGIÉNIQUE
jaune, blanc,
FACELLE ROYALE
paquet 8 rouleaux
2.28

VALEUR Plus
SAUCE À SALADE
KRAFT
bocal 1 litre
1.48
PRIX HABITUEL 1.97 — ÉCONOMIE 49¢

Briquettes de Charbon
PLUS PROPRE - PLUS CHAUD - PLUS DUR
PENSÉES POUR VOUS
4.54 lb

KRAFT
Miracle Whip
DÉLICIEUX SAUCE À SALADE

CHASE & SANBORN
CAFÉ MOULU
DÉLICIEUX SAUCE À SALADE

Chase & Sanborn
CAFÉ MOULU
DÉLICIEUX SAUCE À SALADE

ROYALE
PAPIER HYGIÉNIQUE
BATHROOM TISSUE

HARICOTS JAUNES OU VERTS
assaisonnés à la française
bte 14 oz
METRO RICHELIEU
3/89¢

TABLETTES DE CHOCOLAT
mars assorties
cello de 5 tablettes **1.29**

RONDELLES AUX FRAMBOISES
WESTON
paquet 6's **93¢**

BISCUITS
Panier à biscuits
Lunchtime
DARE
cello 900 g **2.49**

ARACHIDES
espagnoles, blanches
BBQ
KRISPY KERNELS
cello 275 g **89¢**

FÈVES AU LARD
brunes foncées
LIBBY'S
cont. 14 oz **59¢**

MARGARINE VÉGÉTALE MOLLE
(disponible au Qué. seulement)
BLEU BONNET
cont. 2 lb **1.69**

HUILE DE MAÏS
MAZOLA
cont. 2 litres **4.19**

MOUTARDE PRÉPARÉE
SCHWARTZ
cont. 16 oz **59¢**

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
blanc, jaune
KLEENEX BOUTIQUE
paquet 2 rouleaux **1.39**

SAVON DE TOILETTE
format régulier
COAST
paquet 4s **1.69**

ASSOUPLISSEUR DE TISSUS
en feuille
BOUNCE
40s **2.79**

NOURRITURE POUR CHIENS
saveurs variées
DR. BALLARD'S
bte 24 oz **75¢**

LINGES TOUT-USAGE
assortis
CHIFFON-J
20s **2.39**

COUCHES À JETER
régulières
BABY SCOTT
paquet 30s **2.69**

SHAMPOOING POUR BÉBÉS
JOHNSON
cont. 225 ml **1.58**

ALLUME-FEU EN CUBES
ZIP
bte 15 oz **79¢**

ALIMENTS SURGELÉS
SUPERFRIES
ondulées régulières
McCAIN
Sac de 2 lb **85¢**
SAUCE À LA VIANDE
PIAZZA TOMASSO
bte de 13 oz **1.59**
JARDINIÈRES DE LÉGUMES
florentine parisienne
McCAIN
Sac de 2 lb **1.49**
FRAISES TRANCHÉES DE CHOIX
YORK
Boîte de 26 oz **99¢**
JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
KENT
Contenant de 12½ oz **69¢**

METRO

Région Sud de Montréal
Subvention de \$454,842 à des centres d'accueil

Si le Ministère des Affaires sociales accepte la recommandation du Conseil régional de la santé et des services sociaux de la Montérégie, 33 centres d'accueil d'hébergement pour adultes en perte d'autonomie se partageront la somme de 454 842\$ soit 11,5% de l'enveloppe globale octroyée par le Ministère pour l'amélioration des services aux personnes hébergées dans les centres d'accueil d'hébergement publics et privés conventionnés. Les centres d'accueil favorisés par cette subvention dans la région de Valleyfield sont:

- Le Foyer de Châteauguay
- Le Pavillon de Beauharnois
- Le Centre d'accueil Providence St-Vincent de Paul
- La Maison de la Providence
- Le Foyer de Rigaud
- Le Centre d'accueil Ormstown-Huntingdon
- Wheeler Convalescent Home

Avec l'aide d'un comité consultatif formé de représentants de centres d'accueil d'hébergement, le CRSSS a donc procédé à une répartition de la subvention, tout en respectant les orientations établies par le Ministère et les objectifs de la région, spécialement en favorisant la prise en charge par l'établissement d'une clientèle nécessitant de plus en plus de soins, compte tenu de la fonctionnalité des installations.

La région Sud de Montréal (Montérégie) compte 75, 5567 personnes de 65 ans et plus sur un total de 545,209 pour tout le Québec.

Par ailleurs, grâce entre autres à un programme de subvention pour les services à domicile, le Ministère tente de favoriser le maintien à domicile de personnes âgées, en leur offrant l'opportunité de profiter le plus longtemps possible de leur milieu de vie habituel, lorsque leur état, le permet.

En conséquence, la clientèle admise en centres d'accueil en est une qui nécessite plus de soins. La subvention octroyée à ces 233 centres d'accueil d'hébergement leur permettra d'offrir une meilleure qualité de soins correspondant aux besoins réels des bénéficiaires.

Le Conseil culturel de la Rive-Sud appuie le Syndicat de la musique

Le Conseil d'administration du Conseil culturel de la Rive-Sud lors de sa dernière rencontre, a décidé d'offrir son appui au Syndicat de la musique du Québec dans la lutte qu'il mène depuis quelques mois.

En regard de la situation présente et privilégiant la liberté syndicale, le Conseil culturel espère en ajoutant son appui aux autres, que la démarche entreprise par le Syndicat de la musique du Québec réussisse dans les plus brefs délais, tant à Radio-Québec que dans le milieu de la musique en général.

Le Conseil culturel presse le gouvernement québécois d'intervenir dans ce dossier et de demander à Radio-Québec de reconnaître le Syndicat de la musique du Québec pour qu'une convention collective de travail soit signée.



Des collaborateurs toujours serviables



OFFRE SPÉCIALE WOOLCO

Calculatrice scientifique "NS 98"

Affichage par cristaux, liquides. 3 Fonction inverse, mémoire, constantes, niveaux de parenthèses, calculs statistiques, trigo et logs.

Chac.: **24⁹⁹**



Calculatrice scientifique "TI 30" à affichage L.E.D. de Texas Instruments

Modèle 48 fonctions dont logs, trigo. Affichage standard 8 chiffres ou scientifique à mantisse 5 chiffres et exposant 2 chiffres. Avec étui et instructions.

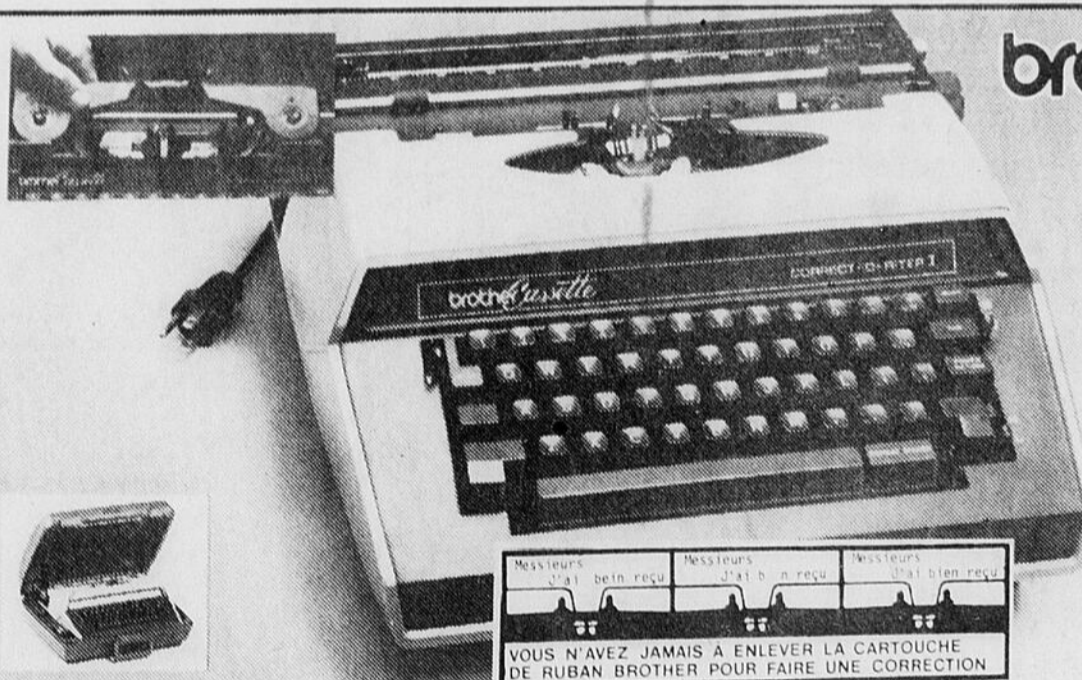
Chac.: **18⁹⁹**



Combiné "Prosonic" radio AM-FM et magnétophone

Modèle compact prenant cassettes standard. Minuterie pour s'endormir. Commandes pause et tonalité. Micro. Piles en sus.

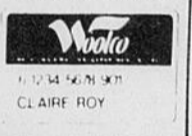
Chac.: **\$ 88**



brother



pour faciliter vos achats



Machine à écrire "Correct-O-Riter"™

Machine électrique autocorrectrice utilisant les rubans en cassettes pratiques. Clavier 88 caractères. Chariot 12 po. Touches pour retour du chariot et répétition. Sélecteur 3 positions pour le ruban. Touches de demi-espace et de réglage d'intensité de la frappe. Avec mallette.

Chac.: **299⁸⁷**

Machine à écrire manuelle

Machine portable idéale pour le débutant ou pour l'étudiant universitaire! Modèle tout en acier avec clavier 84 caractères, ruban 2 tons, touche de dégagement et rochet de demi-espace. Avec couvercle servant de mallette, facilitant les déplacements. Une machine des plus pratiques!

Chac.: **84⁹⁹**

OCCASIONS SUPER-SPÉCIALES DU WEEK-END

<p>Verres à bière</p> <p>Verre en plastique avec marque de bière. Paquet de 12 verres.</p> <p>2 paquets pour 1³⁹</p>	<p>Viande fumée</p> <p>Idéal pour sandwichs et repas froids. Viande approuvée par le Gouvernement Fédéral.</p> <p>3²⁹ la livre</p>	<p>Biscuits Woolcrest</p> <p>Biscuits à saveurs variées. Boîte de 2 lbs.</p> <p>1⁵⁷</p>	<p>Désodorisant à tapis</p> <p>De marque "Admirez mon tapis". Rafraîchit les tapis et les pièces, tout en passant l'aspirateur. 400 gr.</p> <p>1⁷⁹</p>	<p>Essuie-glace de rechange</p> <p>Pour la plupart des voitures nord-américaines.</p> <p>2⁴⁹</p>	<p>Cigar Colt</p> <p>Ordinaire ou doux. Paquet de 3 boîtes de 8 cigares par boîte.</p> <p>Prix courant Woolco: 2.79 PRIX SPECIAL WOOLCO: 2⁵⁰</p>
--	---	--	---	---	---

Prix en vigueur jusqu'au samedi 23 août ou jusqu'à épuisement des stocks.



CENTRE VALLEYFIELD

30 rue Dufferin, Valleyfield

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI-MARDI et MERCREDI de 9h à 12h JEUDI et VENDREDI de 9h à 7h SAMEDI de 9h à 12h



ENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GÔTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS!

LES ORGANISMES BENEVOLES RECEVRONT

\$375,778

Le Ministère des Affaires sociales vient d'accepter les recommandations du Conseil régional de la santé et des services sociaux de la Montérégie: 32 organismes bénévoles de la région se partageront la subvention au montant de 375 778\$.

Les organismes bénévoles concernés sont ceux dont les activités ont lieu dans le cadre du programme de maintien à domicile.

Dans son choix des organismes bénévoles à bénéficier d'un financement, le CRSSS s'est fixé certains critères: pertinence par rapport aux objectifs du programme de maintien à domicile, complémentarité avec les programmes existants, le dynamisme des organismes en cause et l'impact attendu dans le milieu, le caractère innovateur des programmes et les besoins réels de financement pour l'année en cours. Les organismes ainsi favorisés dans la région de Valleyfield sont:

- Service bénévole de Châteauguay
- Club des Aveugles de Valleyfield
- Popote roulante de l'Île Perrot
- Centre de bénévolat de Beauharnois
- Regroupement des handicapés de Beauharnois
- Service de dépannage de Valleyfield.

Les services à domicile constituent, parallèlement aux programmes d'amélioration du logement, du transport et du revenu, une des composantes majeures de la politique gouvernementale de maintien à domicile. Le Ministère définit les services à domicile comme étant "l'ensemble des activités visant à apporter au domicile du bénéficiaire un soutien moral, matériel et médical susceptible de compenser une perte d'autonomie, de prévenir ou de pallier une situation de crise et d'éviter ou d'abrèger le séjour en institution." Les clientèles-cibles à privilégier demeurent les personnes âgées, les malades chroniques, les personnes handicapées et les familles en difficulté.

Quant au budget de développement réservé aux établissements du réseau des affaires sociales qui dispensent des services à domicile, le CRSSS s'appête à faire au Ministère sa recommandation quant à la répartition de la somme de 151 310\$.

Renseignements: Louise Milonais (514) 677-8948.

\$561,350.
aux
C.L.S.C.
de la
région

Le Ministère des Affaires sociales a accepté la recommandation du CRSSS de la Montérégie concernant la répartition d'un budget de développement de 561 350\$ pour les 13 CLSC de la région.

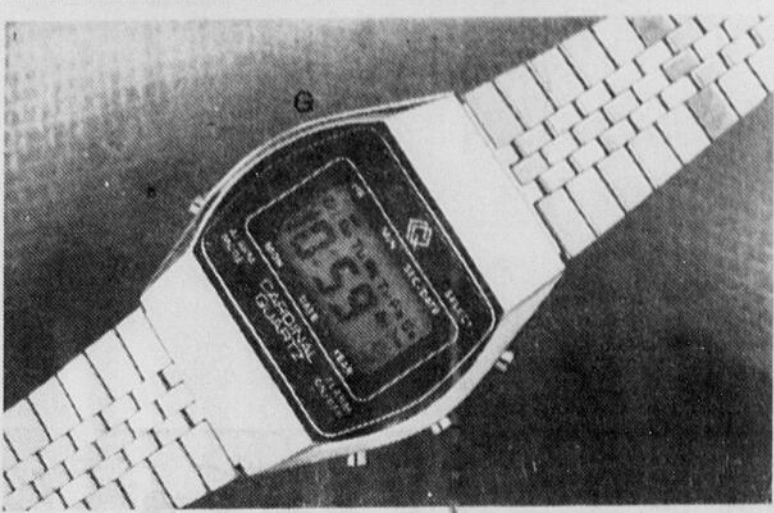
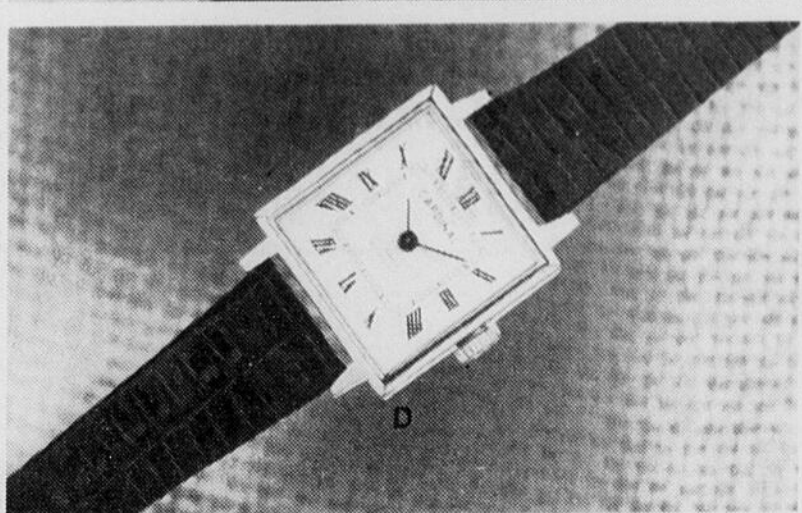
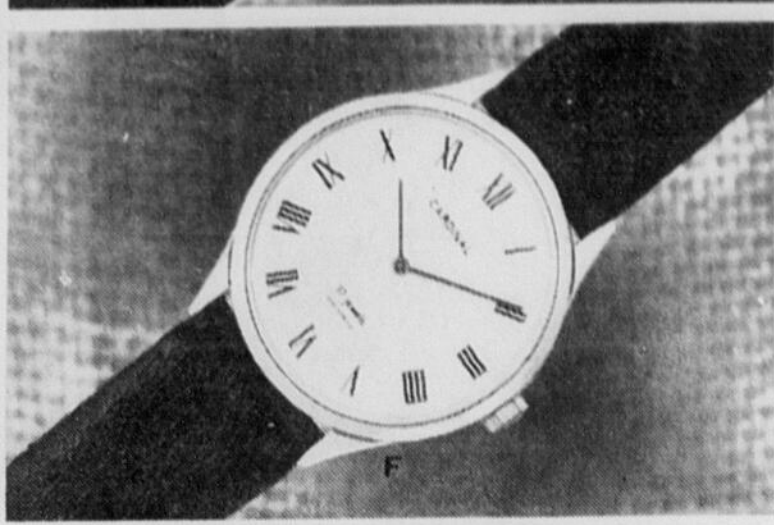
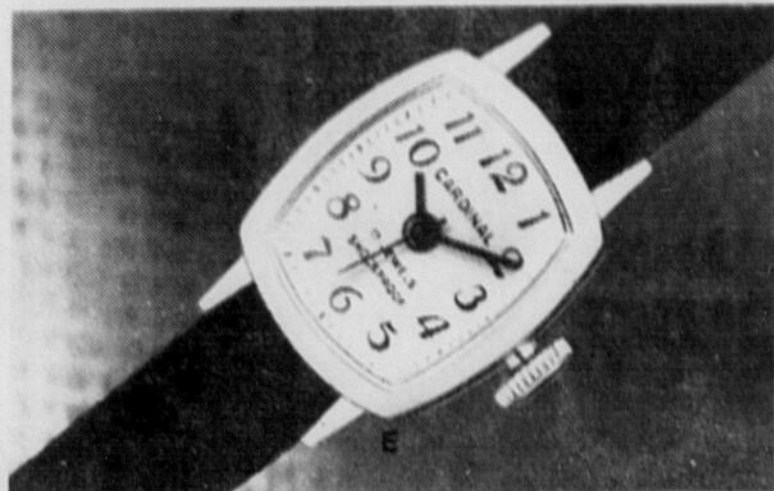
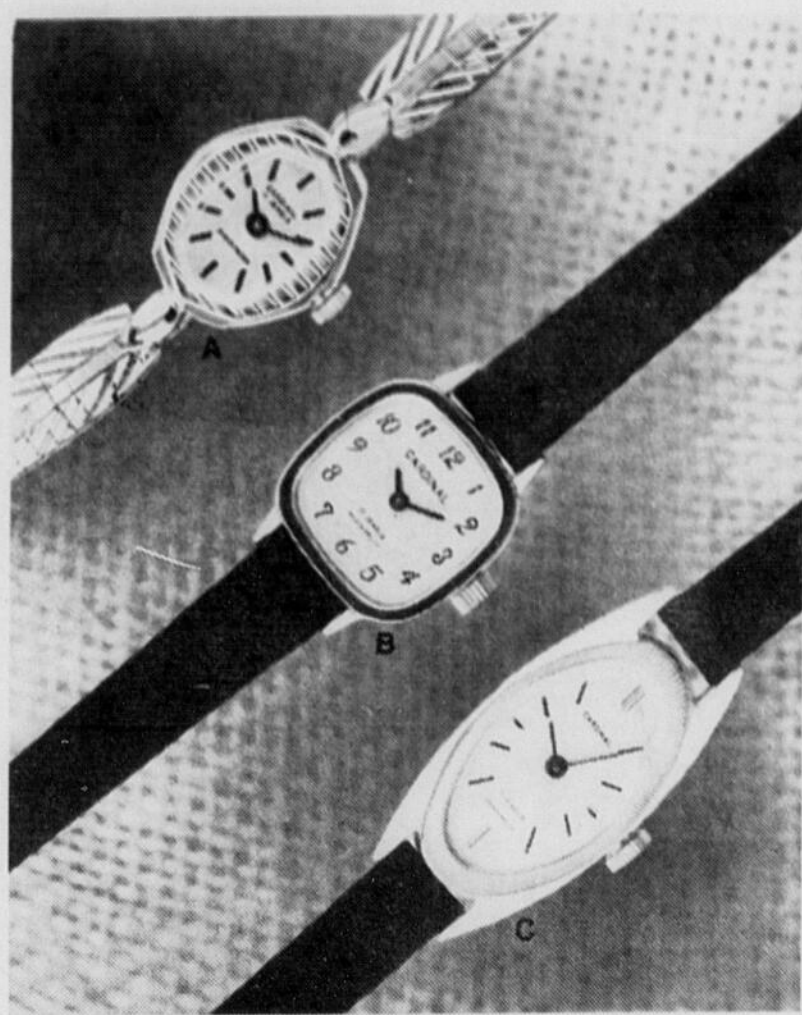
Ce budget vise à permettre aux CLSC concernés d'accroître leur nombre d'heures d'ouvertures d'affermir leurs services de laboratoire, de permettre l'ouverture d'un point de services ou d'améliorer les programmes existants.

Le Conseil régional avait recommandé la répartition suivante:

- CLSC de Bedford 123 800\$
- CLSC de Farnham 12 000\$
- CLSC de Huntingdon 33 000\$
- CLSC Jardin du Québec 29 553\$
- CLSC de Châteauguay 10 000\$
- CLSC des Seigneuries 62 382\$
- CLSC du Richelieu 10 000\$
- CLSC Kateri 47 561\$
- CLSC Seigneurie de Beauharnois 71 782\$
- CLSC le Samaritech 38 000\$
- CLSC de Longueuil - Est 35 000\$
- CLSC de Longueuil Ouest 53 272\$
- CLSC St-Hubert 35 000\$



Montres CARDINAL à la bonne heure!



Montre sport pour dames

A. Une montre des plus élégantes à porter en toute occasion! Mouvement 17 rubis et bracelet semi-extensible, cadran ton champagne et boîtier ton or. Garantie de 1 an.

Montre habillée pour dames

B. Une montre superbe pour la femme moderne! Mouvement 17 rubis, cadran ton champagne et boîtier ton or. Bracelet noir Garantie de 1 an.

Montre sport moderne pour dames

C. Vous aimerez la porter longtemps! Montre ravissante à mouvement 17 rubis, cadran ton champagne, à chiffres, et boîtier ton or. Bracelet Garantie de 1 an.

AU CHOIX, chac.: 34⁹⁵

Montre sport pour dames

D. Mouvement 17 rubis. Cadran blanc, chiffres romains, boîtier ton or et bracelet noir. Garantie de 1 an. Chac.: **32⁹⁵**

Montre sport pour dames

E. Mouvement 17 rubis. Trotteuse. Boîtier ton or et bracelet en cuir. Garantie de 1 an. Chac.: **26⁹⁵**

Montre classique pour hommes

F. Mouvement 17 rubis. Chiffres romains. Boîtier ton or et bracelet en cuir. Garantie de 1 an. Chac.: **29⁹⁵**

Montre-réveil pour hommes

G. Affichage cristaux liquides. 7 fonctions dont veilleuse et sonnerie. Ton argent. Garantie de 1 an. Chac.: **54⁹⁵**



Woolco
6 1234 5678 901
CLAIRE ROY

pour faciliter vos achats

GTE

OFFRE SPECIAL

Rabais de \$10!
Le téléphone 1980

Téléphone à cadran, fabriqué au Canada par G.T.E.; 11 plaques colorées interchangeables. Prise comprise. Adaptateur, si nécessaire, aussi offert en sus. Brun ou blanc patiné. Garantie de 1 an.

Prix courant Woolco, chac.: 49.95
Prix spécial Woolco, chac.:

39⁹⁵

Offre spéciale du fabricant Liquidation de bijoux

Woolco vous offre une collection de bijoux dignes d'un prince... Vous trouverez des pendentifs, des épingles et des croix, des modèles classiques ou ornés de pierres, pour compléter en beauté vos tenues

d'automne! Bijoux en argent sterling, doublés or ou en vermeil* Sous boîte cadeau prête à envelopper.
* Argent sterling plaqué or.

AU CHOIX, chac.:

788

Prix en vigueur jusqu'au samedi 23 août ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.



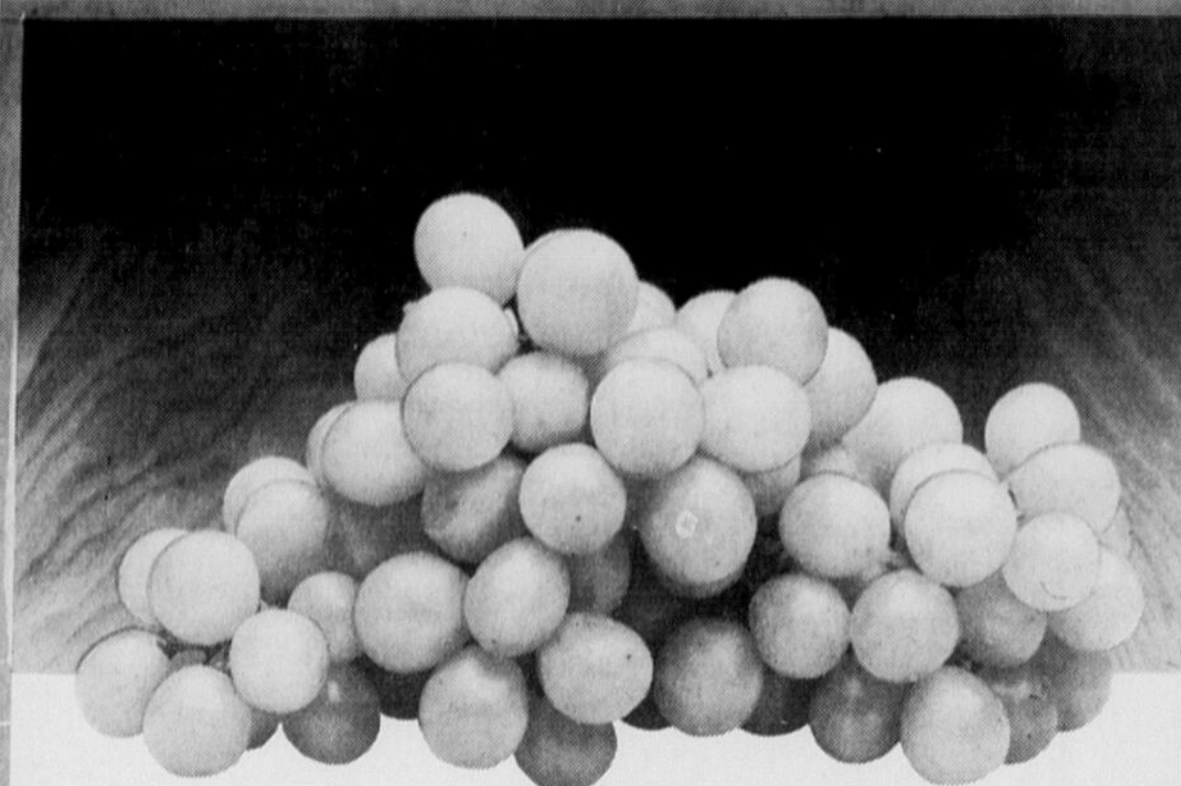
CENTRE VALLEYFIELD

30 rue Dufferin, Valleyfield

HEURES D'OUVERTURE LUNDI MARDI et MERCREDI de 9h à 12h JEUDI et VENDREDI de 9h à 7h SAMEDI de 9h à 5h



Dominion en a



RAISINS VERTS
SANS PÉPINS
VARIÉTÉ THOMPSON
DE LA CALIFORNIE
CANADA NO 1



PRIX SPÉCIAL!

LB

.98

CHAMPIGNONS BLANCS

IMPORTÉS
CASSEAU 8 OZ

PRIX SPÉCIAL!



.99

ORANGES OUTSPAN

DE L'AFRIQUE DU SUD
GROSSEUR 88

DOUZ.

PRIX SPÉCIAL!

1.99

CAROTTES EN BOTTES

RÉCOLTE DU QUÉBEC

PRIX SPÉCIAL!

3/99

MAÏS EN ÉPIS

RÉCOLTE DU QUÉBEC
CANADA NO 1
PREREFROIDI

PRIX SPÉCIAL!

10/99

CHOUX FLEURS

RÉCOLTE DU QUÉBEC
GROSSEUR 12
CANADA NO. 1

PRIX SPÉCIAL!

.79

OIGNONS JAUNES

RÉCOLTE DU QUÉBEC
CANADA NO. 1

SAC 5 LB

PRIX SPÉCIAL!

.99

POMMES DE TERRE LAVEES

DE TABLE—NOUVELLES
RÉCOLTE DU QUÉBEC
CANADA NO 1

PANIER
4 PINTES

PRIX SPÉCIAL!

1.99

BIFTECK DE RONDE

DÉSOSSÉ—DE BOEUF
CANADA CATÉGORIE A



2.28

LB

PRIX HABITUEL 3.58 LB
ÉCONOMIE 1.30 LB

ROSBIF DE GROUPE

DÉSOSSÉ—DE BOEUF—CANADA CATÉGORIE A



2.28

PRIX SPÉCIAL!

LB

SAUCISSES FUMÉES

MAPLE LEAF

1.38

PRIX SPÉCIAL!

PAQ. 1 LB

SOCS DE PORC FRAIS

DÉSOSSÉ



1.38

PRIX SPÉCIAL!

LB

BACON DÉCOUENNÉ

ORDINAIRE OU À L'ÉRABLE
MAPLE LEAF

PAQ. 500 g

PRIX SPÉCIAL!

1.69

POINTE DE SURLONGE

BIFTECK OU ROSBIF
DE BOEUF CANADA
CATÉGORIE A

LB

PRIX SPÉCIAL!

2.78

SAUCISSES DE PORC

MAPLE LEAF
CABARET

PAQ. 500 g

PRIX SPÉCIAL!

1.98

QUART DE JAMBON

SEMI DÉSOSSÉ
PRÊT À MANGER
CRYOVAC
MAPLE LEAF

LB

PRIX SPÉCIAL!

2.58

CUISSEAU DE VEAU

FRAIS

LB

PRIX SPÉCIAL!

2.99

JAMBON CUIT

EN TRANCHES
BITTNER'S

PAQ. 125 g

PRIX SPÉCIAL!

1.09

PIZZA TONY'S

AUX TOMATES
DE CHARBON
DE BOIS

PAQ. 425 g

PRIX SPÉCIAL!

.99

ÉPAULE DE VEAU

EN TRANCHES

LB

PRIX SPÉCIAL!

2.29

BOLOGNE BITTNER'S

EN TRANCHES

PAQ. 500 g

PRIX SPÉCIAL!

1.98

BOLOGNE ORDINAIRE

ET CIRE
MAPLE LEAF—COMPTOIR
DE CHARCUTERIE

LB

PRIX SPÉCIAL!

1.18

PÂTES IMPÉRIALES

AUX ŒUFS—AVEC SAUCE—WONG WING

ROULES CONT. DE 12

PRIX SPÉCIAL!

1.98

SAUCISSES FUMÉES

SUPER FRANCFORT
MAPLE LEAF

PAQ. 300 g

PRIX SPÉCIAL!

1.39

JAMBON CUIT

MARY MILES
COMPTOIR DE
CHARCUTERIE

LB

PRIX SPÉCIAL!

2.38

PRODUITS ÉTIQUETTE BLANCHE

ESSUIE-TOUT
BLANC OU JAUNE
ÉTIQUETTE BLANCHE 2 ROUL.

1.15

PAPIER HYGIENIQUE
BLANC OU JAUNE
ÉTIQUETTE BLANCHE 8 ROUL.

2.19

BISCUITS VARIÉS
ÉTIQUETTE BLANCHE

1.49

ALIMENTS SURGELÉS

BOISSON À L'ORANGE
CONCENTRÉ
HONEY DEW

1.05

FRITES SURGELÉES
COUPE ORDINAIRE
DOMINION

1.69

POIS VERTS
DE FANTAISIE
DOMINION

1.15

PRODUITS DE BOULANGERIE

PAINS À SALADE
OU À DINER
RICHMELO

.69

TARTELETTES AU BEURRE
RICHMELO

1.49

BEIGNES AU CHOCOLAT
"CRUJELLERS"
RICHMELO

.99

PRODUITS D'HYGIÈNE ET BEAUTÉ

SHAMPOING POUR CHEVEUX
NORMAUX—SECS OU GRAS—BODY ON TAP

1.89

HUILE POUR BÉBÉ
JOHNSON

1.45

DÉSODORISANT À BILLE
PARFUMÉ OU NON
PARFUMÉ—BAN

1.55

TAMPONS PLAYTEX
ORDINAIRE—SUPER
(OU PLUS—PAQ. 28)

2.79

SHAMPOING POUR BÉBÉ
JOHNSON

2.19

HUILE DE BAIN MOUSSANTE
CAPRI

1.75

ARTICLES DIVERS

BRIOQUETTES KINGSFORD
DE CHARBON
DE BOIS

2.49

PURIFICATEUR D'AIR
VARIÉ
DOUBLE FRAÎCHEUR

1.39

TAMPONS À RECUPERER
GOLDEN FLEECE

.61

SI UN ARTICLE ANNONCÉ VENAIT À MANQUER EN RAYON, DEMANDEZ UN COUPON DE REMISE AU CHEF DE RAYON

des bonnes choses!

BOISSONS FBI

SAVEURS DE FRUITS VARIÉS

LIMITE
4 PAR
FAMILLE

79

BOUT. 64 OZ LIQ.

PRIX HABITUEL 1.13

ÉCONOMIE .34

DÉTERGENT EN POUDRE

À L'EAU FROIDE—ARCTIC POWER

2.99

PAQ. 2.4 kg

PRIX HABITUEL 3.73

ÉCONOMIE .74

LIMITE
3 PAR
FAMILLE

PEPSI-COLA

750 ml

ORDINAIRE OU DIÉTÉ
BOUTEILLE CONSIGNÉE—(PLUS DÉPÔT)

PRIX HABITUEL 3.89

ÉCONOMIE 1.71

CARTON DE
6 BOUTEILLES

2.18

POIVRE NOIR MOULU

CLUB HOUSE

CONT. 234 g

PRIX HABITUEL 3.59

ÉCONOMIE .60

2.99

MARGARINE ORDINAIRE

(3 PAQ. DE 16 OZ)
BLUE BONNET

PAQ. 48 OZ

PRIX HABITUEL 2.59

ÉCONOMIE .40

2.19

FROMAGE FONDU KRAFT

TRANCHES MINCES—“SINGLES”
CANADIEN

PRIX HABITUEL 1.23

ÉCONOMIE .14



PAQ. 250 g

1.09

POUDINGS VARIÉS

NESTLÉ

PAQ. DE 4 BTES
DE 5 OZ

PRIX HABITUEL 1.45

ÉCONOMIE .16

1.29

DÉTERGENT LIQUIDE

PALMOLIVE

CONT. 1.5 litre

PRIX HABITUEL 2.99

ÉCONOMIE .20

2.79

SOUPE AUX TOMATES HEINZ

PRIX HABITUEL .33 CH.

ÉCONOMIE .32 SUR
4 BTES

BTE 10 OZ LIQ.

4/\$1

NETTOYEUR LIQUIDE

M. NET

CONT. 1 litre

PRIX HABITUEL 1.97

ÉCONOMIE .18

1.79

CRISTAUX SWING

SAVEUR À L'ORANGE

PAQ. DE 4 ENV.
DE 3 1/4 OZ

PRIX HABITUEL 1.29

ÉCONOMIE .30

.99

PRODUITS “EXPOS”

MOUTARDE
PRÉPARÉE
EXPOS VERRE
8-3/4 OZ .79

BEURRE
D'ARACHIDES
EXPOS VERRE
250 g .95

ARACHIDES
MONDEES
EXPOS SAC
400 g 1.39

CROUSTILLES
ORDINAIRES
EXPOS SAC
200 g .99

MAYONNAISE
KRAFT POT
750 ml 1.85

DINER
KRAFT PAQ.
175 g .57

MARGARINE
MOLLE
EXPOS PARKAY
KRAFT CONT.
16 OZ 1.05

BURGERBITS
AU BOEUF
OU BOEUF ET FROMAGE
DR. BALLARD SAC
8 kg 7.29

NOURRITURE
POUR CHIENS
BOEUF—POULET OU
FOIE—TOPS BTE
25-1/2 OZ .55

POIVRE
NOIR
MOULU CLUB HOUSE CONT.
113 g 2.19

FLOCONS
DE PERSIL CLUB HOUSE CONT.
24 g 1.69

BISCUITS
BELLEFEUILLE TARTELETTES AUX FRAISES OU
EPONGE—LIDO PAQ. 400 g PRIX SPECIAL!
2 1.09

MÉLANGES
À GÂTEAUX VARIÉS DUNCAN HINES PAQ.
520 g 1.23

POINTES
D'ASPERGES DE CHOIX MAPLE LEAF BTE
12 OZ LIQ. 1.39

BISCUITS
GÔUTER TUC MCVITIES PAQ.
300 g 1.59

CRISTAUX
KOOL AID SUCRÉS—SAVEURS DE
FRUITS VARIÉS ENV. 113 g .49

JUS
D'ORANGE RECONSTITUÉ REFRIGÉ—F B J POT
32 OZ LIQ. .99

SAINDOUX
TENDERFLAKE MAPLE LEAF CONT.
48 OZ 2.33

MOUTARDE
PRÉPARÉE DOMINION POT
24 OZ .73

GÂTEAUX
VARIÉS STUART PAQ.
DE 6 1.49

CRÈME
GLACÉE ANNIVERSAIRE DOMINION CONT.
2 litres 3.33

SOUPE
AYLMER POULET ET RIZ OU
POULET ET NOUILLES BTE
10 OZ LIQ. .43

FRUITS OU
LÉGUMES VARIÉS—TAMISES HEINZ 4-1/2 OZ POT
10 OZ .33

CIGARETTES
BOU FILTER ORDINAIRES MATINÉE CART.
DE 200 8.59

PAPIER
HYGIÉNIQUE BLANC—ROSE OU
JAUNE—BUDGET PAQ.
4 ROLL 1.35

RÉCURANT
EN POUDRE COMET CONT.
22 OZ .77

NETTOYEUR
EN POUDRE SPIC AND SPAN PAQ.
2 kg 3.35

PAINS
DE SAVON FERMAT BAIN
JERGENS PAQ. DE
3 x 4.8 OZ .99

CHASSE
TACHES RECHARGE—JAVEY CONT.
1 litre 2.13



Chronique de Louise Desaulniers

Diététiste, Conseillère en alimentation

Les consommateurs sont invités à m'écrire à l'adresse suivante:

Les Supermarchés Dominion Limitée, C.P. 6080, Succursale "A", Montréal, Québec H3C 3G7

L'ÉTÉ N'EST PAS TERMINÉ

Même si les vacances tirent à leur fin, la chaleur du soleil aiguise notre soif. Pour vous désaltérer, je vous propose des boissons nourrissantes, absolument exquises et surtout rafraichissantes:

BOISSON AUX FRUITS
4 tasses jus de pomme, vitamine • 2 tasses jus d'ananas, non sucré • 1 tasse jus d'orange, non sucré • 1/4 tasse jus de citron • Tranches de citron et bouquets de menthe fraîche.
Tous les ingrédients doivent être froids. Mélanger les jus, juste avant de servir. Garnir de citron et de menthe.

BOISSON SURPRISE (4 portions)
2 tasses jus d'ananas, sans sucre • 2 carottes moyennes, pelées, en morceaux d'un pouce • 1 tranche de citron, 1/4" d'épaisseur • 1 tasse de glaçons concassés • Tranches d'orange.
Dans la jarre d'un mélangeur (blender) liquéfier jus d'ananas, carottes et citron. Ajouter la glace et liquéfier à nouveau. Servir dans des verres à cocktail, garnir de tranches d'orange.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS
Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi 26 août 1980 (Sauf les produits de boulangerie, le samedi 23 août 1980) aux Supermarchés Dominion;

114 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY
70 CHEMIN DUFFERIN CENTRE VALLEYFIELD

Les Supermarchés Dominion Limitée

Dominion en a des bonnes choses!

**C'EST SI FACILE
DE RÉNOVER
AVEC NOTRE
NOUVELLE CARTE
COMPTABLE**

Rénovaprix

Nous
nous
réservons le
droit de
limiter les
quantités.



RÉNOVEZ AVEC RÉNOVAPRIX

**Persienne
ABS**

blanche et noire

25%
D'ESCOMPTE

Bardeau
210 lb

\$699
le paquet

**Fascia
Aluminium**

6" x 10' **\$4²⁵**
le pan.

8" x 10' **\$4²⁵**
le pan.

**Soffit
Aluminium**

\$895
le panneau
(16" x 12' - 6")

Enduit
\$995

Base de goudron
- le 4 gallons
(18 litres)

Revêtements

Colorlok
de masonite

(couvre 72
pi. car.) **\$59⁹⁵**
pqt

Aluminium de Reynolds

(couvre 97
pi. car. ou
9 m²) **\$79⁹⁵**
pqt

Vinyle de Duchesne

(couvre 97
pi. car. ou
9 m²) **\$69⁹⁵**
pqt

**Fenêtres
SOLARIS**

25%
D'ESCOMPTE

Porte patio

6-0 x 6-9"

recouverte de
vinyle

\$399

1 mcx
**Porte de
garage**

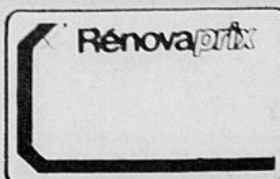
9' x 7'

Stanley prix:

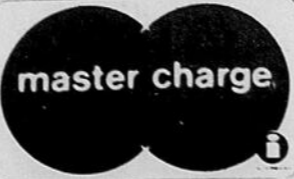
\$169⁹⁵

Prix en vigueur jusqu'au mercredi 5 août à moins d'avis contraire.

CARTES
COMPTABLES



CHARGEX



Note à la clientèle: Dû au délai de transport ou de production, certains item de notre marchandise régulière peuvent être absents de l'inventaire d'un magasin. Tous les efforts seront faits pour vous satisfaire au maximum de nos capacités.

VOUS AIMERIEZ UNE NOUVELLE CUISINE? RÉNOVAPRIX A TOUT-CE QU'IL FAUT POUR VOUS VENIR EN AIDE.

Ouvert sur semaine de
8h30 à 6h00 p.m. Sam. jusqu'à 5h00
Jeudi et vendredi jusqu'à 9h00 p.m.
Nous pouvons assurer la livraison
à un tarif raisonnable

Valleyfield
288 boul. Mgr Langlois
Tél.: 371-6833

VILLE MERCIER
460 est, rue ST-JEAN-BAPTISTE
TÉL.: 698-1770
CHATEAUGUAY